工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

蘇佛瑪政府勾結共黨 美可能取消對寮國援助

美國務院表示對援寮須重加考慮

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國官員今日稱：如中立之蘇佛瑪總理爲共黨所控制，美國可能決定削減或取消其寮國之援助計劃。官員們：彼等此時之最大關切，厥爲寮國內戰之可能性。

【華盛頓十八日美聯社電】美國今日稱：美國對寮國中立政府給予共黨勢力在寮國具有新立足點之行動，表示關懷，此乃美國對來自永珍，關蘇佛瑪總理正考慮建立一個聯合政府及接納中共和北越援助之消息之強烈反應。國務院發言人懷特稱：吾人對寮國之發展至感關懷，因爲吾人恐懼如將[illegible]付諸實施，則寮國國內共黨勢力將增加。懷特說：美國在寮國之援助計劃，則在「再加考慮中」。

【華盛頓十八日中央社電】美國國務院今日對寮國政府與共黨取得諒解的可能，表示關心，並稱如果共黨在寮國獲得較大影響力，則美國對永珍政府[illegible]

蘇佛瑪向左轉後 寮流血內戰料難於避免

【永珍十九日合衆國際社電】寮國總理蘇佛瑪於星期五宣佈，寮國將與共黨巴特寮成立一個聯合政府，因此中立主義的寮國向共黨靠攏作一大重大之轉變。[illegible]

美國否認曾經介入西貢兵變

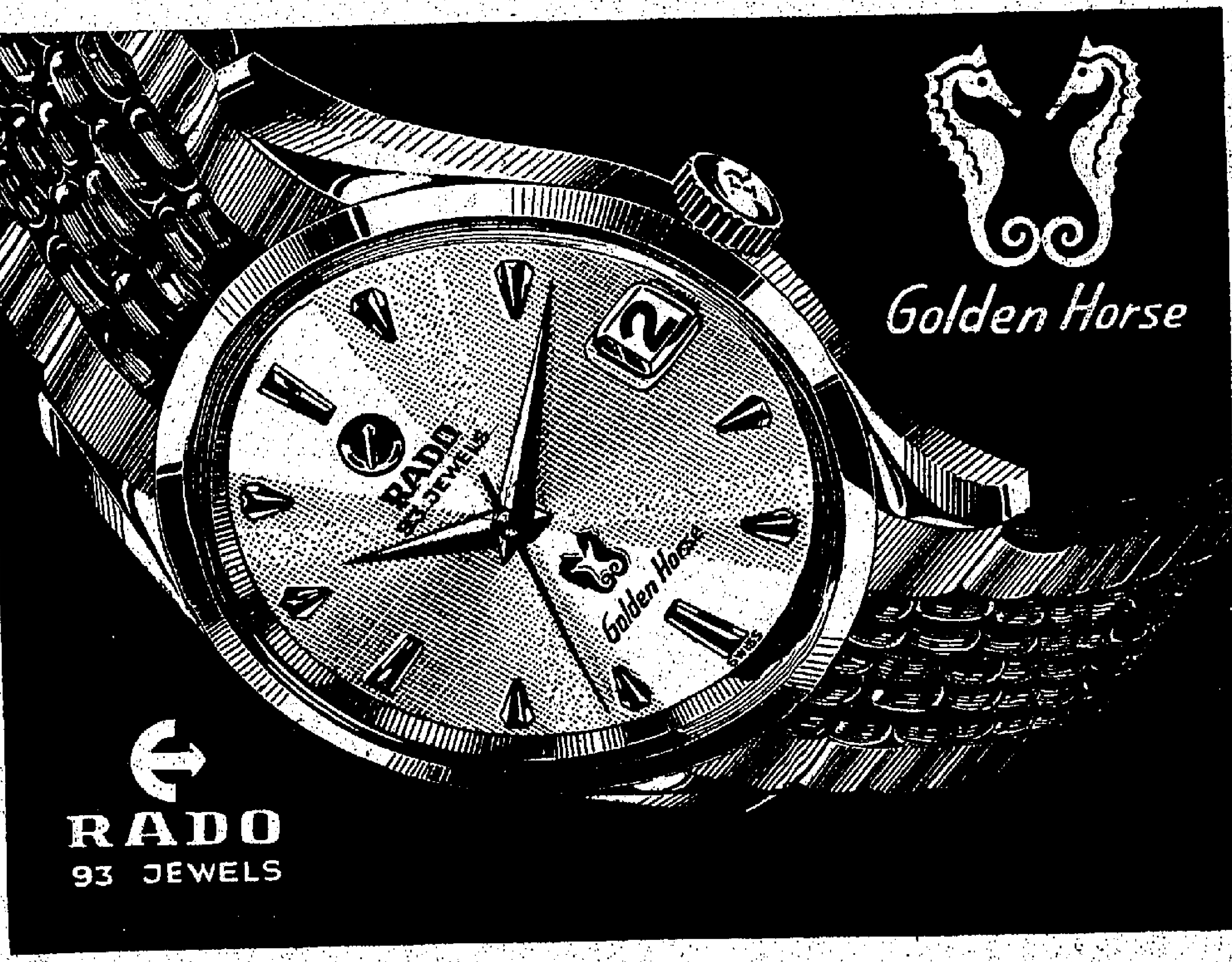
南韓學生呼籲北韓學生推翻共黨政權

共黨在美洲殺人放火 玻利維亞暴動中 二百人慘受死傷

·玻利維亞形勢圖·

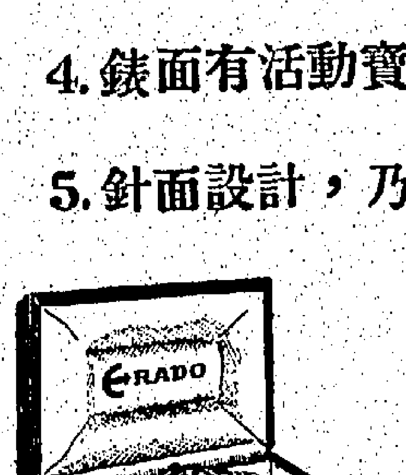
【拉巴斯十八日法新社電】玻利維亞[illegible]

驕人的打破全世界手表寶石最多紀錄，
榮譽的將1961年新發明提前公佈：
雷達表 金馬型
93 寶石日曆自動



爲什麼金馬型特別名貴？　因爲：

1. 向世界任何手表作寶石最多的挑戰，發揮名貴的寶石之最高效能，使手表延年益壽。
2. 錶面有眞金立體金馬標誌，爲歐洲美術家的代表作。
3. 錶殼背鑲立體金馬防水標誌，經官式試驗絕對防水。
4. 錶面有活動寶鉈，爲世界上唯一自動表具有雙重保証。
5. 針面設計，乃瑞士第一流專家創作，傲視羣倫。



每表均有瑞士特製禮盒
全鋼表配新型鋼帶・包金表配瑞士皮帶
全鋼公價 $195—　　14K包金公價 $190—

總代理：太平洋行
各大公司表行均售

今年聖誕最名貴的禮品是雷達金馬型九十三寶石表！

中醫陳鐘示治癒腰痛尿病醫案
[illegible]
贈送尿病專書
尿病中醫陳鐘示寓
[illegible]

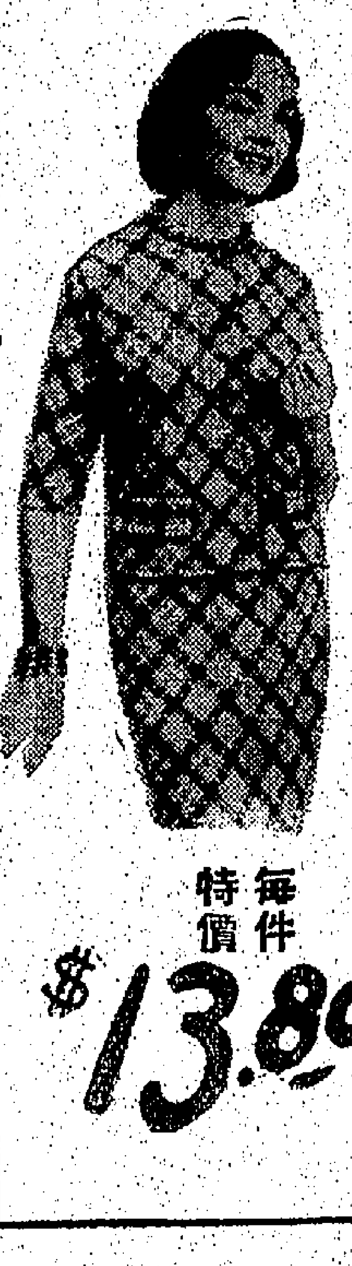
髮之素
經獲日本科學技術廳及專利註册處發明協會之發明中央獎章

崇治
·頭髮脫落·頭皮頭痕
·頭髮稀疏·脫髮禿頭

九龍旺角 下亞厘畢道 彌敦道626號 電話：58630
灣仔 軒尼詩道529號 電話：771099
中區 德輔道中32號 電話：32793
門市部：

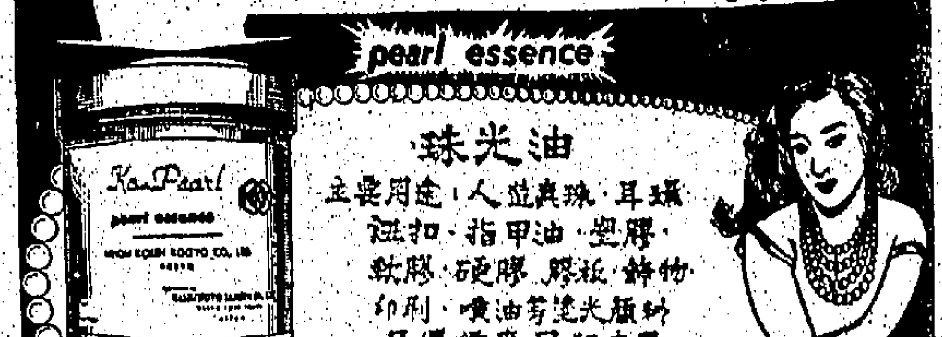
伊人 怡樂免

最新時裝 兩用女外套



Vonnel
介紹世界名廠原料—
温而暖 羊毛混絲織物
優點：1.易洗 2.免熨 3.保暖
每件特價 $13.80

日本光研工業株式會社榮譽出品！
Ko-Pearl NKK
pearl essence



珠光油
主要用途：人造真珠・耳環・鈕扣・指甲油・塑膠・軟膠・硬膠・膠板・飾物・印刷・噴油等塗光顏料品優價廉風行世界
日本岸本產業株式會社總經銷
香港代理泰亨昌高陞街六八一八二號
利源長大樓三壹零室　電話：44-2425

襄陽演習今進入高潮
兩棲登陸拂曉攻擊
將展開一塲最激烈「戰鬥」
我强大三軍主力發揮威力

【高雄十九日中央社電】「襄陽」大演習的實力作戰，明天將進入第一個高潮。從海上進軍的兩棲特遣部隊，在海空軍的全力支援下，預定明天拂曉在南部濱海的灘頭，實行兩棲突擊登陸，這將是一塲最激烈的戰鬥，戰力强大的三軍主力，都將發揮他們的戰力，以達到這次登陸作戰的成功。有兩千以上的中外來賓將在登陸灘頭，參觀這次登陸戰鬥實況。

【高雄十九日中央社電】「襄陽」演習的海軍强大艦隊，今晚已迫近登陸目標區的外海，稍早時已開始在目標區近海作掃雷行動，蛙人部隊也在深夜作潛入灘頭的先遣行動，一俟大規模的兩棲突擊登陸作戰，在明天黎明，將全面展開。孤力發言人今晚在宣佈演習部隊狀況時說：我突擊船團今天在海上曾遭遇假想敵空軍的輪番攻擊，但無損害，我船團在空軍掩護下，仍繼續向目標區挺進。在海上的各軍部隊，今晚已開始接受作戰命令，隨時準備執行突擊登陸任務。

日今日舉行總選
全部結果明揭曉
自由民主黨將可穩操勝券
社會黨根本沒有獲勝希望

【東京十九日泛亞社電】日本明天舉行戰後第八次總選，全國五千六百萬選民，在全國一百十八個選區中，選出衆議院四百六十七名議員。[illegible]

四千一百三十八個投票站進行投票，選出四百六十七位衆議員。選民數字已比一九五八年上次普選時增加三百二十二萬人。[illegible]

韓國駐日代表團 要求日政府交出 韓前內長張璟根

【東京十九日泛亞社電】韓國駐日代表團今日要求日本政府交出逃亡日本的前韓內政部長張璟根。[illegible]

被踢出國家統一委會後 土耳其軍人四名 出國任外交職務

【安卡拉十九日法新社電】被土耳其政府踢出「國家統一委員會」的十四名軍人中，[illegible]

肯納第擬訂計劃
準備改組國防部
狄隆可能改任美財政部長
共和黨下令調查八州選票

【佛州棕櫚灘十九日合衆國際社電】當選總統肯納第今日開始擬訂他改組國防部的計劃。[illegible]

菲謂天主教力量 將重在南國建立

【馬尼剌十九日法新社電】[illegible]

為減輕在歐財政負荷 美財長飛往西德 試圖說服阿丹拿

【波恩十九日合衆國際社電】財長安德遜及副國務卿狄龍，今日飛往西德試圖說服阿丹拿政府在西方國家防衛的負擔中分担一部份。[illegible]

薩爾瓦多政府 指兩位外國外交官 曾與暴動事件有關

【聖薩爾瓦多十八日法新社電】[illegible]

剛果政局混亂
外部竟否認與迎納絕交
剛果總統所委代表將可獲得聯國承認

【利奧波德維爾十九日路透社電】剛果外交部今天否認外傳該國已與迎納斷絕邦交之說。[illegible]

美猶太退伍軍人協會 要求美國政府調查 阿剌伯人政治活動

【華盛頓十八日合衆國際社電】[illegible]

澳海軍部長 定今日訪台

【台北十九日泛亞社電】澳海軍部長戈登，[illegible]

美中央情報局人員指出
共黨選定古巴 作侵美洲基地
蘇運往古巴軍火二萬八千噸 準備推翻拉丁美洲集團之用

【舊金山十八日合衆國際社電】[illegible]

沈昌煥在立院稱 我在聯國地位 絕對不會動搖

【台北十九日泛亞社電】[illegible]

尼加拉瓜與瓜地馬拉 將引用條約 控古巴侵畧

【華盛頓十九日路透社電】[illegible]

共黨高峯會議閉幕 捷克共酋首先離開 據說不久將發表聯合公報

【莫斯科十九日法新社電】[illegible]

邱翁安睡一宵 背部不覺疼痛

【倫敦十九日美聯社電】前英首相邱吉爾家人接近之一消息靈通人士今日稱：邱氏昨晚安睡一宵，背部不覺疼痛。此為邱氏本星期二晚間跌斷背部小骨一塊被迫在其倫敦家宅內臥床療治以來之最佳消息。上述靈通人士稱：「邱翁昨晚安靜歇息，此刻仍在睡眠中。」

柏爾克上將表示
美海軍決盡全力
阻止對瓜尼侵畧

【芝加哥十九日合衆國際社電】美國海軍參謀長柏爾克海軍上將稱：美國海軍將以「手上所有」來阻嚇或擊退對瓜地馬拉及尼加拉瓜之侵畧者。[illegible]

蔣總統與胡適
昨曾一度晤談

【台北十九日法新社電】[illegible]

台一法官貪污 判入獄兩年半

【台北十九日泛亞社電】[illegible]

台貨輸美
不經港澳
美防大陸貨混入

【台北十九日泛亞社電】[illegible]

路透社記者見聞錄
大陸上糧荒嚴重
使中共極感煩惱
鄉村公社比較城市更為悽慘

【莫斯科十八日路透社電】[illegible]

奇勒基寶遺孀 明春分娩 將須剖腹 奇氏遺體已經安葬

【新萊塢十八日法新社電】[illegible]

中共頭子揚言 支持古巴反美
蘇指美對古巴挑釁

【東京十九日泛亞社電】[illegible]

我國國防部長 俞大維將赴美

【台北十九日泛亞社電】[illegible]

美兩名參議員 將訪台北香港

【東京十九日合衆國際社電】[illegible]

對法屬北非問題
莫萊昨發表聲明
反對北非離法國
謂將可引出類似剛果動亂

【里昂十九日法新社電】[illegible]

曼谷看美國大選

—曼谷航訊—

本報駐曼谷特約記者 乃汶良

美國總統大選的結果正式揭曉時，是九日下午四時，但在下午三點鐘，[illegible]

家庭衛生必備

「瑕辟」潔廁粉

只須灑少許瑕辟於廁盆內保留一宵然後以水沖去瑕辟之污垢，不獨能使整個廁盆清潔且能使刷洗所不能到達之處亦同時得收去污消毒及除臭之效果。

瑕辟絕對安全 適用於各種廁包括附有化糞池者在內。

社論

「以靜制動」、「務實擊虛」

——台灣在混亂國際局勢中應有的努力

今天世界大部份地區都在動，這些動亂的動，不安的動，因此某一地區動得愈多，就可反映這個地區的潛在危機愈大。

任何地區的動亂，都有它本身或客觀形成的因素，絕不會有平白出於意外的偶然。如以眼前所見，就有：

一、寮國的動盪不安，是起於無知軍人的政變，投機政客的左傾，結果促使原來的反共勢力對抗，演成今天的分裂之局。但代表投機左傾的永珍政府，不能不知悔禍，而且還與中共勾結，從事政治上的孤注一擲。目前寮國內戰危機，殆於眉睫，這個小小王國的國家，如果再碰一次內部戰亂的洗禮，欲求不元氣大傷，也不可得了。

二、南越所生的暴力示威，其始起於不滿現狀，造成一次簡單的政變，由於試探青年情緒沒有被納入正軌，最近覺又發生另一富有「反美」色彩的學潮，昨天，本報社論已予以檢討，現不擬再多所引述。但有可得而言的，即南越種種擾動因素，如不早謀消解，結果一定會使本身的反共力量抵銷，同時也有可能使自由亞洲遭受不利的影響。

三、中南美洲的動亂，初以古巴反美開其端，古巴反美原亦充滿冒險投機性，惟以加斯特羅的狂妄行動迄未受到實國的有力反擊，因此現在又誘使追古巴狂人即其流亞於瓜地馬拉和厄瓜多爾。昨天的消息傳來，南美玻利維亞京城又發生共黨鼓動的工潮大暴動，此刻玻國已宣佈全國戒嚴，正可反映這次事件的嚴重性。同時又據美國國務院宣稱，古巴已由蘇俄集團獲得軍火援濟最少二萬八千噸，目前已是拉丁美洲最大的軍事力量，不管加斯特羅會否夜郎自大的要藉此擴張勢力，對抗美國，這亦不能不使拉丁美洲普遍存有恐懼不安的陰影。

四、阿爾及利亞的獨立問題，因阿境的法裔移民反對戴高樂政策，法國不能避免分裂危機，且有可能演成流血內戰，要是這一方面引起戰爭，則本來充滿各種危機的北非地區，又不難爆發更多的種族紛爭和國際動亂。

當此世界各地都在非動則亂的危疑震撼中，無可諱言的都是自由國家之所憂，而為共產集團之所喜，因此誰能保持內部安定，不使共黨有誘隙抵瑕的機會，對於自由世界便是一種可貴的貢獻。於是人們也將自然發現，中華民國根據復興基地的台灣，其內部表現的安定，固為目前動亂國際所不可多得，尤其在亞洲反共前線這地區，它更顯然成為唯一遏阻中共對外擴張的力量。假如台灣不是這多事亞洲的中流砥柱，則這個地區能否勉維現狀，實不易言。故由全盤局勢看，今天台灣能夠「以靜制動」，消極來說是使到中國本身善保元氣，減少了主要盟國的精神負担；積極來說即是保持備戰努力，隨時應付國際任何可能發生的突變。因此台灣現有的安定，即使中國不以此自矜，然其價值如何亦應為世人所有目共睹的。

但是，站在中國人民自己的立場，台灣的做到以靜制動，雖亦能做到自慰，但要達到更大效果的發揮以求早日完成我們光復大陸的目標，則以現時保有的安定局面，仍應視為有所不足，而要我們不以眼前成就而自限，則有待努力與應該研究的地方尚多。我們不妨這樣說，以靜制動僅係保固吾國的條件，非要把本身力量踏實地集結，仍恐不足支持我們光復大陸可以短期成功的信心。因此如何的做到人盡其才，物盡其用，確保擺對中共「務實擊虛」的態勢，實應為致府當局一切興革的前提。正如人們所了解，今天中共絕對的空虛，這種空虛不僅見之於物力的枯竭，也更表現在人心的背離。目前中共祇是在「一窮二白」的空虛中掙扎，可知其失敗的到來，將不過是時間問題。台灣的軍事準備無疑是蓄勢待發，最近規模龐大的「國陽演習」自可視為有備而動的象徵，但軍事之「實」僅為實的一面，故亦必須政治經濟都全面充實，始可達到務實擊虛的要求。人們每感台灣的人物腐敗多有「衰老」現象，然則如何洗卸頹風，鼓舞朝氣，這就不能謂非當務之急了。因此，我們可以說，如果台灣期能夠由「以靜制動」進而具備「務實擊虛」的條件，國家命運的剝極而復，可能就在指顧之間的。

各地通訊

寮永珍政府武裝部隊 近一再向泰國挑釁

槍擊邊境威脅泰人民生命安全 泰政府發表聲明警告永珍當局

【本報曼谷航訊】寮國永珍親共的薩萬那佛瑪政府所屬武裝部隊，近頗向泰國挑釁，向泰國境內開槍射擊，泰國政府以永珍薩佛瑪政府的武裝部隊此種挑釁行動係侵犯泰國主權，經一再發表聲明並予警告，但薩佛瑪政府的武裝部隊仍獨如故，泰內務部於十六日再發表聲明並指出寮國永珍政府的武裝部隊騷擾泰境安寧及威脅泰國民衆安全之事件如下：

㈠十一月七日晚六時，居於那開府晚干縣之泰人乃是拉，正在晚干縣塔附近稻田收割之際，駐於北桑之永珍軍隊，竟以機關槍朝乃是拉方面射擊達三十發，子彈射落在距乃是拉二公尺之處，乃是拉幸未受傷害。㈡十一月八日上午七時卅分，永珍方面之軍隊，又在北桑以機槍及步槍朝向晚干縣防務發射達五十發之多，當地職官正在調查損失中。㈢十一月八日晚八時，永珍軍隊又以機關槍朝向晚干縣發射達四十發，該縣之泰方民衆，且聯上述子彈係由寮境北桑的酒廠方面發射的。㈣十一月九日下午三時，駐於該廷迦之永珍軍隊，曾開槍射擊泰方之載客汽船「勝成來」號，當時，該輪係在泰境之湄公河水域行駛，永珍軍隊曾對該輪發射四彈，幸無損該輪而能在偏閉府把清邁縣路泰地方。

泰國內務部稱：永珍方面軍隊之上述行為，顯示當局威脅泰方民衆之安全及敵視泰國，此種不友好的行動，泰內務部深為遺憾，因此，內務部特予申明，所有此項事件所引起之一切後果，永珍方面應負完全責任。

鞍山鋼鐵廠減產

中共要各地廠礦 力支援 目的在挽救減產帶來危機

【本報訊】中共為挽救大陸規模最大的「鞍山鋼鐵廠」鋼鐵減產所帶來的鋼鐵荒，最近命令大陸各地七百多個大小企業和運輸部門，集中全力支援「鞍山鋼鐵廠」。此種「孤注一擲」的措施，充份證明中共今年鋼鐵失敗的情形極為嚴重。

據中共消息：中共對於「鞍鋼」生產力無法完成，甚為焦急，刻已調集全力支援，每天都有八萬噸，萬餘噸原料、燃料、耐火材料、化工材料和機械設備，由一千八百多列貨車從大陸的四面八方源源運往鞍山。

中共宣傳說：從南方的海濱到北部的黑龍江，從東海之濱的江蘇到北部的內蒙古的包頭，共有十六個省、市的、區七百多個大小企業支援「鞍鋼」的生產，這些企業，都把支援「鞍鋼」列為頭等任務。江蘇省「利國鐵礦」職工開展競賽，戰勝困難。十月分提前半天完成了支援「鞍鋼」的平爐礦生產任務。湖北省「鄂城鐵礦」一十月份接到支援「鞍鋼」一萬噸平爐礦的任務以後，丟了其它任務，集中力量為「鞍鋼」生產了一萬噸平爐礦。太原「重型機械廠」把為「鞍鋼」加工成品，當做最重要的任務，許多職工在廠裡吃睡，加班加點提前完成任務。

至於大陸各地運輸部門，也在「有多少運多少、隨產隨運、隨到隨運」、船舶、汽車、馬車、手推車為「鞍鋼」運輸物資。大連港改進運輸方法，使大批運到大連的物資直接接上火車及時運到鞍山；如果車輛不足，則優先供應「鞍鋼」。阜新路局把迎往「鞍鋼」的煤車組成鋼部，由阜新直接開往鞍山，大大縮短了運行時間。

中共又指示各有關支援部門，只要於「鞍鋼」生產有利，都要放棄一切任務，全力以赴，不惜任何代價，爭取「鞍鋼」生產的最後勝利。於此足證「鞍鋼」生產失敗的一斑。

大陸廠礦新工人 怠工現象最普遍

又訊：「新華社」在本月十一日的一篇專題報導中，承認了目前大陸各地廠礦工人怠工的情況。據稱，廠礦老工人因為工齡高，工資較高級，怠工情形不重；怠工情形最嚴重的是所謂徒工、新工人，他們都擔任最吃重的操作和勞動，而待遇最少，以致形成普遍的怠工現象。而共幹對于這批新工人和徒工，指為「思想水平不高」，嚴重的則被指為「資產階級個人主義思想作祟」。

據稱：「許多學校畢業的學生被分配到煤礦當徒工者，對於礦井下瓦斯小、溫度高、危險大的工作，普遍的嫌髒怕累，不願意幹。運木的工人，每人每班只運三、四根（老工人能運十六、七根）。撫山東湖都有問題，報導舉例說：「例如有一個學生出身的新工人名叫周繼泉，有一陣工作勁頗不足，常常缺勤，職工們多次批評他，也沒有辦法。」

在工廠中的徒工和新工人的怠工情況亦頗為嚴重。該報導說：各車間小組的工人思想障礙重重。據稱目前「黨委」正採取「幫、帶、補、給、指」的辦法，解決這批新工人和徒工的「幹勁不足、出勤率不高」的困難。所謂「幫」，即是指定一名「黨團幹部」或是「積極分子」，向新工人「談心」，並「進行政治思想教育」，鼓他們「鼓足幹勁」；所謂「帶」，即被指定的老工人帶新工人跟班操作；所謂「補」，即在新工人工作發生困難時，給予「思想補助」或是「具體補助」；所謂「給」，即在新工人作出一些成績後給予表揚；所謂「指」，即在新工人生產有成績後「指出缺點和努力方向」，要他們再鼓足幹勁爭取新紀錄。據稱：克服新工人怠工的頭五個「環節」：第一個「環節」即「思想關」最難過，許多新工人對於共幹和「積極分子」所謂的教條作苦口問」，「政治思想覺悟」難於提高。

姑妄聽之的醫學新聞

白花蛇舌草可治癌症 馬來檳城有人以此藥治愈

【本報吉隆坡航訊】吉隆坡消息：已被醫藥界公認為無藥可治之癌症，據稱可用一種野生的植物「白花蛇舌草」治愈，檳城方面最近把這事說得有聲有色，一些記者還專誠訪問過兩位被這種草藥治愈癌症的人。據說，過去數月來，已有多名患者，於病勢危殆時，用此種野草和以「馬草根」及煮餅煎湯服用，遂告痊愈。

據某華文報載稱：其中一名為劍婆中學教師吳勤孝，籍名白鴿、吳牛，前因患癌病進入中央醫院，經四度施行手術，仍未能脫離險境，在萬念俱灰之際，得友人之介紹，採用此種野草四兩，和以四兩「馬根草」及五兩與餅，依中醫方式，作大小時的煎煮後服用，經數次煎服，果然惡病逐告轉危為安，終而痊癒，今已恢復康健，繼續到鎮中執教。據悉：吳君當時所服者，乃其兒由吉隆坡所寄來之乾草，後被發現此種野草檳城亦可覓獲，且到處可見，特別是在溝渠旁。此草葉細花小，目前已有人採集在檳巴剎擺售，由于多人爭購，其價甚昂，每斤售價一元半至二元不等。患者於服用此湯後，此裏突覺一陣劇痛，及後又大瀉一場，此裏一些髒物全然排出，迨飲服後病症即渺。除吳君外，據稱：檳城亦有多名患者服用此野草湯而告痊，其中一名係此間柑仔園修道院華文女校女教員張志清。由于此種野草據稱可同時治療盲腸炎及痔瘡，而健康的人服用，亦可起卸病作用，故此種野草甚為暢銷，有些人即四出尋覓，連根拔出，帶回家裏栽植，以備救人救己。

台北縣發生桃色謀財命案

廚師與主婦戀姦情熱 涉嫌收買兇手殺老闆

全案已破主從疑犯六人被捕

【台北通訊】台北縣中和鄉四海飯館老闆吳鴻惠被歹徒兇殺血案，經台灣省警務處刑警大隊會同台北縣市刑警隊組成專案小組偵查後，已於十八日凌晨將本案主從疑犯六人：主要疑犯吳鴻惠之妻楊桂珍及游兩岸、戴幹平、支平、阮金城、王聰明，全部追捕落網，經查出兇殺動機是廚師貪色謀財，收買「職業兇手」殺害主人，刻就擒主從各疑犯均已直認兇案共謀殺人，惟案情仍正由刑警大隊收押偵辦中。十八日晚九時，刑警大隊長王發熙，北縣警局長吳國瀚，警務處破案人員吳珍佳本案偵查人員，在刑警大隊招待記者，報告吳鴻惠的案情如下：

本案之被害人吳鴻惠，山東人，現年卅六歲，與其妻楊桂珍，河北人，結婚已六、七年之久，且生二子，長四歲，幼三歲，夫婦感情甚為融洽，在中和鄉積穗村所開設之四海飯館生意頗為不惡，自本年七月因以店務甚忙，乃僱一四川籍廚司戴幹平幫忙，戴受僱後即向老闆娘楊桂珍百端勾引，於八月間一個清晨，與外出買菜時發生肉體關係，此後卽繾綣發生多次，不久珠胎暗結，楊桂珍不願腹中留有孽種，對不住丈夫及兒子，決意將胎打掉，遂在板橋鎮助產婦處墮胎，自此後戴幹平必得楊婦而甘心之決心，先準備一婉盤（已取出）既使前伙計別號「小鬼」的游兩岸參與，未使「小鬼」同意，戴此時謀害老闆吳鴻惠之意已堅，乃與其密友支平磋商，將吳鴻惠除掉，支乃介紹同業阮金城（住三重鎮），阮乃介紹游兩岸與支，支將游介紹與戴，戴云請游代他殺仇，事成後送他一千元為酬，並付二百五十元，游兩岸乃商得王聰明之同意，逐於十日至現場地點偵查。

十二日晚九時許，游與王由三重鎮乘三輪車至永和鎮，由永和鎮改乘金山計程汽車至積穗村，並命車停飯館坐下，當時戴幹平及楊桂珍在店內，親斟兩杯茶水，並送老闆吳鴻惠下樓，說有人要點菜，吳老闆下來，此時戴幹平與楊桂珍已離去，游假裝作顧客狀，王聰明此時乘機將飛來之短刀刺入吳鴻惠之腰部，復再補上二刀，乃迅速離開現場乘原車至永和鎮，改乘公路車逃去，王聰明行兇後所得之報酬為新台幣五十元，現場遺兇所留指紋及兇手衣服上所沾染死者之血跡均經化驗核對無訛，並將行兇之兇刀在三重鎮某地取出，楊桂珍、游兩岸、王聰明、支平、阮金城等均已向台北地檢處申請延長羈押，將於日內移送法辦。

因工業原料空前缺乏 中共推行抄家底運動

【中央社訊】中共經濟的困難，已到了非抄家底無以維持的地步。從中共報刊所透露，大陸各地偽組織，最近均在進行全面「清倉」，挖掘廢棄物資，以維持因缺乏原材料而陷於半停頓狀態的工業。

例如在武漢，據中共「新華社」說，該市已成立了「清倉委員會」，所有單位每月清倉一次，要做到「有倉必清，有物必點，邊清、邊調、邊利用」。該社說：「清倉是清理自己的家底，挖掘物資的潛力。」

大陸六百萬城市青年 被中共驅農村參加勞動生產

【本報訊】綜合中共「中國新聞社」消息，根據上海、河北、貴州、山東、江蘇、吉林等十八個省市的不完全統計，目前已有六百多萬名城市青年，被中共驅逼上了「農業生產第一線」從事苦役。據聞大江南北、長城內外的廣大城鄉青年，仍在繼續和擴大受迫害中。中共對他們發出的口號是：「熱愛農業勞動，建設農村人民公社」，「到農業第一線去」，大辦農業大辦糧食」。

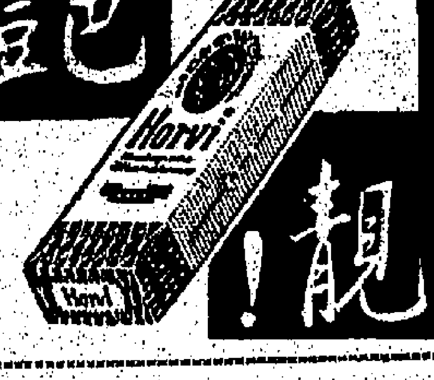
這六百多萬名城市青年，有過半以上是在工業生產壓縮後過剩的人口；另有相當數量的大、中、小學學生。據「通訊社」舉例指出：僅吉林省長春地區一個地方，便有一萬多名高小畢業的學生，被迫背上鋪蓋的行李，到「農業第一綫」去了。

據稱：要求廣大青年到「農業生產第一綫」去，并不如中共想像的順利，已有數以百萬計的青年直接向各級共幹提出抗拒的意見，特別是大、中學生們的憤懣情緒更為激昂。他們認為到「農業生產第一綫」安家立業，對他們正在求學的青年來說是不適當的，「教育與勞動相結合」只是勞動營候夫喪葉完全放棄學業，怎能長期去搞農業生產呢？據聞，中共在「形勢比人強」的壓力下，又已答應把今年的「大秋收」「小秋收」「多種運動」完成後，再讓他們回到學校裡去讀書，但在工業生產壓縮下來的人口，到農村後，將由「工人階級專政」的工人階級永遠變成為被統治階級的新農奴了。

【中央社訊】粵共匪策令各地學校師生下鄉收割晚稻。最近廣州市中等以上的學校，也因此而放「農忙假」，教師和學生集體到市郊和鄰近各縣農村參加收割。

靚！靚！靚！

荷維 艷顏霜



德國荷維細胞組合有強壯細胞組織含織內之促進回復生長素，此質素能令肌膚嫩滑，顏容美麗，保持青春，可愛嬌艷膚色，更有維他命及天然營養素等，採後可防止爆拆與皺紋，除黑痣雀斑，去粉刺，保持青春，施用此霜皮膚立覺滋潤舒適，一星期內則粗糙皮膚漸變為嫩滑嬌艷，且香味高貴，馥郁芬芳，不含油脈，倘用作粉底與任何一種面粉配合，保證又香又靚，花鈿長駐。

使粗糙老皺皮膚變為嫩滑嬌艷！

德國荷維大藥廠出品（公司藥房均售）

即將啟用「超級翠華號」康維八八〇型噴射客機

宮殿裝飾 卓爾不群

「超級翠華號」康維八八〇型噴射客機機艙內之設備擁有西方現代化之舒適與東方古典藝術之靈秀古色古香，富麗堂皇使人感到如置身宮闕

請搭舉世無雙之東方宮殿式「超級翠華號」噴射客機使君旅途愉快倍感舒適

CAT

民航空運公司

九龍半島酒店 電話：六〇三〇一一六八二一〇

香港德輔道中二十號大成大廈一〇三室 電話：二〇三九一

使花容更美麗

現在——妳一向夢寐所求的搽面香粉——「三雅」香粉終於實現妳底理想了。「三雅」香粉是倫敦月麗公司特別為適應溫暖氣候而設計的新出品，粉質非常幼膩，歷久不褪，備有多種鮮艷顏色，以配合妳皮膚色澤，使你更顯得美麗動人，品質高貴，定價廉宜

三雅 月麗香粉 Three Beauties

倫敦·紐約·巴黎

2A2

中俄共嫌隙未盡消除

中共最近似已放棄戰爭不能避免論，而屈從克魯曉夫的和平共存論，可是華府的專家，認爲這祇是毛澤東權宜之計，不是態度的根本改變。

•古原•

據來自北平的報道說，蘇俄和中共已把他們對戰爭問題的分歧在理論上縫補起了。

然而，他們確已達到這一協議嗎？

假如從刊物的組織，他們似乎已經到這一點了。北平的「紅旗」雜誌最近發表一篇論文（有些專家相信是中共中宣部毛澤東的手筆的）說：「如果說世界和平和世界革命是不相容，這是謬論。沒有馬列主義者的政策違反用國際戰爭的手段來輸出革命的。」

但在俄國，這是意味着北平在它跟莫斯科進行關於資本主義國家和社會主義國家間的戰爭問題的論戰中退卻了。這也是意味着莫斯科與北平間，克魯曉夫與毛澤東，已捐棄了前嫌。

然而，如果這是真的話，這就是一種驚人的轉變了。在不到一個月之前，北平「人民日報」（中共的喉舌）還堅持戰爭不能避免論，而且斷定戰爭將加速……

國際剪影

機械人世紀遠景驚人

它不特會幹一些指定的工作，而且將來的機械還能夠思維的，在某一程度內足以壓倒人類。

西方能擊退共產集團嗎

落後國家高呼經援聲中

國際開發協會現已展開工作，以消除過去那些繁複因素，同時美國並已促使西德等多些努力，以免共黨藉此奪取落後國家。

流行性感冒能造成意外

英提倡舉辦集體預防疫苗注射

根據李承晚密件 南韓政府將控訴二千人

曾派員赴日調查前大使柳泰夏有五百萬美元事，但柳氏却已匿不知踪跡。

•江流•

官員美人格倫氏，將三個大箱自仁川港委托輪船「英進號」運領，轉寄美國，該船至日本時，海關檢查人員，持手令登船檢查，最後還卸下令將箱子扣留。

十五日早上，釜山警察派武裝演城，誰料抵達演城近郊時，突有數大漢自裝甲車跳出，將剛到達的三箱子搶走，無踪於演城檢察廳。……

核子俱樂部擴大

今後幾週間將可決定法國是否爲核子國，強國，北約能否成爲集團會員。

利成　上海街　杉樹街　海壇街　鉅昌建築公司

工商日報　分類廣告　銷數廣　効力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天式元　洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部、九龍旺角東樂戲院

1 碧街　2 下鄉道　3 花園街　4 利成大廈　5 高息宇樓

街漢銀灣瓜士　唐樓萬餘元　租售均可・各路巴士經過

靚薄型紙

南洋新貨　高息潤樓　售$18,500一租$300　八樓售$13,000租$210　大昌

海傍新樓　北角新區池側

金華唐樓　建安大藥行

山東街　花園街　忠信置業公司

沙田　東覺台　花園別墅　環境幽雅　傢俬齊備　免費山水　月租五百　九龍吳淞街　57號舖位　租購從速　福保公司

瑞士大樓　在英皇道理想住宅地點　六萬元起預購九五折　香海大樓

章記　寫字樓出租　免頂洋樓　孖舖廉租

遺失圖章　遺失啓事　遺失聲明　北角洋樓　洗衣館出售　香港婦女學校　機械繪圖　錫元膠廠招請工人　請麵部雜工　退股聲明　瑞香園　純華公司　永利托兒所　馮氏宗親會鳴謝　承讓聲明　退股離職啓事

均益有限公司　萬能角鐵

方佐中醫師　卅年經驗　兒婦專科

大小婦科　特效藥

蔡德芬　耳鼻喉　吳景雲　喉科　王秀玲　婦科　服月通

余志文日本針灸專科

洪冠洲　耳鼻喉專科

櫻井整容分院　廖秀瓊婦科　陳珮山

疑癬　皮膚科瘡　尹國良

痔瘻　黃華湛

銀燭鏡檢　許鎮波　婦女福音

余鳳智　譚素蘭　婦科

熊國輝　癬

葉柏衡　痔瘻

鳴謝　治愈　頭暈　體弱

婦科丸　黃意華　婦科

本港新聞

九龍區治安有問題 梯間刧案頻頻發生

婦女輩歸家登樓咸具戒心 警方對此等非法歹徒正徹底追查

【本報訊】最近兩個月內，九龍方面梯間劫案件，連續發生多宗，計：㈠十月四日，石硤尾街廿七號二樓梯間，女子被劫去現款十六元，金戒指一隻，值七十元。㈡十月十八日，阿皆老街九十九號二、三樓梯間，女子李彩好，卅八歲，被劫去現款二千元。㈢十月廿三日，通菜街二一二號二樓梯間，女子李錦祥，卅一歲，被搶去金戒指兩隻，金耳環一對。㈣十月廿八日，花園街一三六號二、三樓梯間，老婦關氏，被劫去金戒指一隻，值廿餘元。㈤十一月一日，紅磡環街八號二樓梯間，女子鄧合妹，卅九歲，被劫去現款五百元。㈥十一月八日，紅磡山街四號二樓梯間，老婦黃金，六十四歲，被劫去金戒指一隻，值五十元。㈦十一月十二日，紅磡蕪湖街六號二、三樓間，老婦司徒彩，八十歲，被劫去金戒指一隻，值四十二元。㈧十一月十一日，深水埗長沙灣道一百號三樓梯間，女子鄧寶珠，卅二歲，被劫去現款九十八元八毫。

從上述八宗梯間劫案件觀察，匪徒之下手對象，均為弱質婦女，彼等多乘伊上樓或下樓時然後下手，有些則潛伏梯間，有等則隨事主之後登樓，至二、三樓梯間時然後向伊襲擊，乘機將其飾物或現款搶去。根據事主透露：匪徒得手後，多是下樓逃走，亦有沿上天台或越過別處樓梯而逃者。上述多宗梯間劫案之匪徒，均係單獨一人所為，有單純用四爪方式搶掠，亦有用暴力行劫，用兇物將事主嚇倒或擊昏然後下手，使單獨回家或下樓外出之婦人，防不勝防。迭經多宗之梯間劫案件發生後，為警方破案者，係旺角阿皆老街之一宗，其餘尚仍未落網，使市民感覺九龍方面治安上殊不安靜。

被劫案為多之地區，厥為紅磡及土瓜灣區，該處最近人口不斷增加，新建樓宇甚多，此類梯間之案件甚多，該區之形勢易於「散水」，故多在此區搶劫下手對象。大打巷手，然後逃去，而無從窮追制止。故是日間，在紅磡區之當值警員，亦甚少在街頭出現，此大概由於地方過於廣泛，警員負責看守之範圍過廣所致。現時紅磡坊眾，極盼警方加強保護，以維持該區之治安。

此等梯間劫案，與有關方面聯絡，據警方人員表示，對此等不法之徒所犯之非法事件，已進行調查，初步研究結果，警察當局已獲得若干線索，在短期間內，當可破獲。據個案之犯罪，匪徒之下手對象，均屬弱小婦孺，凡多非本區居民，事主以遠道提款，對自己所保有之錢物金飾，多不特別保護，遂為此類匪徒垂涎，隨為下手對象，於是開始作長距離之跟蹤，直至認為安全之地點，多為黑暗之樓梯，凡多選擇二樓梯間。調查結果，彼等多不用利器，而祗運用腕力，不易被人注目，可說極為安全之一法。

警方在獲悉此等案件之發生後，已調派便衣警員，分佈各區，採用特種方法，直接接受指揮及聯絡，俾隨時行動。至於本區市民，匪徒已深印腦海，故此和「睦鄰捕助」之行動，非此長距離追蹤手法不為功。除本區警察當局除確立破案之辦法外，並勸諭一般老弱市民，在非必要時，不可當衆細談財富，除非確有保護自己之能力，否則仍以小心為佳。（錦、當）

後備消防隊 昨操演比賽

港第三區蟬聯冠軍 亞季軍亦由香港一四區包辦

【本報訊】後備消防隊原定上週末舉行防衛司杯操演比賽，因當時天氣惡劣，故於昨日下午二時半在北角消防訓練所舉行，由防衛司主持頒獎，香港第三區蟬聯冠軍，亞季軍亦由香港一、四區包辦。後備消防局長高文、後備消防隊總監及九龍區總監等亦到場參觀。

參加比賽者共六隊，港九各三隊，每隊八人，比賽項目分三組：㈠拯救，將假設損傷人救出，以三角伸展至訓練台之三樓，拯救假人，同時在該樓引喉滅火。㈡滑喉拯救，比賽隊伍在距離水喉五十呎之處開始作付駁距離之目標灌救，旋假定水喉爆裂，換喉再救。㈢利用消防車泵水，以無轆水槽泵水，接喉作十呎距離之目標灌救，又假想損壞，換喉再救。

比賽以操演之時間最快捷及操演正確者為勝。該比賽由後備消防隊訓練總監等三人作評判，下午二時半防衛司蒞臨，比賽隊伍後，即開始，至下午四時半，宣佈比賽結果，由防衛司頒獎，並致詞嘉勉。長官文代表致謝詞。

該項比賽成績如下：㈠冠軍香港區第三隊，時間三分廿三秒（去年成績為三分五十八秒），另有金章獎與防衛司杯。㈡亞軍香港區第一隊，時間三分四十三秒。㈢季軍香港區第四隊，時間三分四十三秒，以上四隊均獲得銅章留念。㈣九龍區第三隊，三分五十三秒。㈤九龍區第一隊，四分零半秒。㈥第六名九龍區第二隊，四分十二秒。（荷）

美軍機由台飛港 一具引擎有故障

曾電港求援卒安全降落

【本報訊】一架美國空軍C四七型兩引擎運輸機，昨日由台南起飛來港，途中一個引擎突發生故障，於是發出求救訊號，並通知香港啟德機場當局，準備該機迫降。該機乃於上午十時三十分，以一個引擎安全着陸。該機抵港上空時，本港皇家空軍輔助隊，曾派遣一架直升機到上空飛行接應。該機係由空軍尉官駕駛，機內有十名軍眷，兩名係女性，彼等均是由台南來港渡假者。（杜）

美商務部發表調查報告 美商在港做生意 有許多有利條件

認為商行應多派代表來港找機會

【華盛頓十八日合衆國際社電】美國商務部今日發表一份調查報告，說明香港有許多做美國生意的重要「有利條件」，載在官方之「對外貿易週刊」中，供美國商界人士參考。

該調查報告說：現時在香港有生意的商人，均同意香港在對外貿易方面，有許多重要的引人勝之處，而在亞洲地區有生意的人士，許多對該區整個市場均表示樂觀。他們強調對香港有利之因素為：香港政府對自由企業及自由外匯與自由貿易的傳統自由經濟政策，金融穩定，稅率低，從不超過一分二厘至一分二厘半，有些稱職人才，及有充份之勞工資源。

該報告提到的不利因素，為土地問題，競爭激烈，政府傳統地只擔任消極性的角色，及缺乏正確之情報。報告又說：「香港政治前途不明確，亦屬一不利因素。較保守的感覺是：共產黨的威脅迫使工商界只可作急功近利的打算。」

但香港大批商人對於在香港作相當長期之經營感樂觀。雖然有若干即要持有要香港及英國政府財政支援或保證，調查報告繼續說：「美國在亞洲之貿易足以應付外國商行之競爭，而亦有遠見者，亞洲為世界最有前途之市場。不過美國對於進入亞洲人市場，有若干嚴重缺點，例如美國商行派遣足夠之代表往於該區，以確保對市場作不斷之監視及就地擴展貿易機會。」

該報告又說，香港有人認為銷售之主要因素，香港係比較上並無缺陷者。許多美國產品在香港被接受，而成功之促進大部份有賴於價格與品質。報告中對於該調查生意有更多詳細之討論。

海外各地人士 對港工業發生興趣

【本報訊】工商業管理處表示，對本地工業發生興趣之海外人士，可分下列四款，即未來可能投資者、顧客、售貨商及查詢消息者。

查詢者：在第一類人士中，有對電子工業仍感興趣者。屬於此方面值得一提者，英國一家電視廠代表上月訪港，曾對本港工業中之收音機工業時，曾對本港廠商提供各地區之潛在市場及各市場需要之意見。

工商處十月份又接到另外一項查詢，係關於是否可以設廠製造一種電子業方面需用之夾紙板，以供本港及海外之需要。由世界各處而來之客商，對於製造拉鍊、鈕扣、裝飾用塑膠及冰箱等興趣。

海外人士對本港工業之興趣，因最近若干流行刊物著文介紹後，更見增加，十月份內再接獲美國與德國方面若干新聞界之查詢。（乙）

軍事演習將在西貢舉行 直升機降落之際 盼鄉人切勿走近

理民府致函鄉事會知照

【本報訊】本港英軍於下週舉行大規模軍事演習，參加者凡六千人，正在訪港之英航空母艦勇猛號之突擊隊，亦聯同參加，其演習地點，係以新界西貢南約區為目標，軍部方面，已與新界民政署作充分之商洽。演習時將有直昇機在禾田降落，步行過山，侵求通路，恐防在演習中，直昇機尾之推進器當有危險性，為保安全起見，因此，西貢理民府昨日致函西貢鄉事會，請轉達居民屆時注意，該函並述及演習過程有損害民間建築物或農作物時，將予查明賠償。原函內容如下：

「通啓者：目前皇家航空母艦「勇猛號」正開到香港訪問，該母艦之特色為乃部備有大隊海軍突擊隊，能由直昇機或海道登陸在僻地區，當進行小規模戰事。當其留港期間，該母艦將聯同本港陸軍在新界舉行演習，而大部份演習時間，將在西貢區進行。演習人員將在海灘登陸……但純屬演習性質，並無傷害性之彈藥使用，惟時又有爆炸，射照明彈及照明燈，夜間有火光照耀天空，此種火光並不傷人。諒村民多會見過。此項演習之特點，乃係軍人從直升機降落，地點亦可能為西貢區，但因直升機尾之推進器有危險，故村民宜遠離之，可致行近之人於死，軍部已與民政署長保持充分聯絡，並已多方設法預防發生火災，民日常生活，並設免發生破壞損失之事發生。如在演習過程中有損壞事發生，則請立刻通知本府，以便鑑定其損害性是否能從中賠償，如屬合理，又應申請賠償若干。軍車在夜間將燈……」此致西貢鄉事會主席李少欽。十一月十八日。（乙）

出席軍事顧問會議後 菲參謀長昨過港返國

【本報訊】菲律賓軍事參謀長中將，昨日下午由曼谷乘泛美班機抵港，據稱：渠係在曼谷出席東南亞公約國軍事顧問會議之後，轉港返馬尼剌。此次參加會議之公約國代表，計有：菲律賓、澳洲、紐西蘭、法國、巴基斯坦、泰國、英國及美國。會期為本月十六至十八兩天。在會議期間，曾討論有關最近東南亞國家之局勢，包括寮國叛亂、寮國反共之問題，以及公約國家對一切應付之態度，均予以嚴密注視。中將昨日偕同四名軍事高級官員一起過港，定今天返菲。附圖為中將。（本報記者攝）

澳門中央有怪誕傳說 傳老格陰魂重回坐鎮

昨雖逢週末但臨場博彩者為數甚少

因五小時內有兩人相繼喪命

【澳門十九日合衆國際社電】中央酒店之賭檯，自賭酒店有兩人死後，迷信之中國賭徒，今日望而卻步。今晨十時許，一個年約卅歲之中國男子（姓名未詳），在該酒店跳樓，當場殞命。於是迷信之中國人，馬上傳出一個怪誕之故事，即謂四日前在香港病逝、昨日出殯之富豪傅德蔭之鬼魂重回坐鎮。此傳說散播開來，使多膽小之賭徒紛紛離開賭檯。在此傳聞以後，一個在二樓賭檯房博彩之中年婦人，突然暈倒，於是迷信之徒，更發生疑懼。由於此兩人之死，並至賭檯博彩頗為蕭條。這種心理似非巧合之事。合衆國際社記者于一小時後訪問中央酒店賭場，見到在一賭檯中有六人，另一張有九人在博彩。至于同樓之番攤賭檯，只有一人。以星期六而言，此乃罕見之現象，因每屆週末，除本地賭徒外，尚有香港遊客，賭檯生意例必滔滔。中央酒店人員對此拒加評論，惟一職員謂：「此酒店有史以來，從無在一個週頭人因賭博之時間竟會如是人少者。」

西貢南約鄉事會，在昨日舉行之常委會議中，由主席李少欽主持，除報告上週會議案外，並討論會務……昨出席會議者：主席李少欽、副主席……陳志仁、謝伯傳、王啟宏、賴郁琛、李伯昌、何國坤、路光記、江福。（求）

石壁水塘區村民 後天遷荃灣

當局昨派登陸艇代運傢具

【本報訊】由於石壁水塘建築之需要，即將被徙之石壁村居民二百卅二人，及東灣村居民十八人之家，已由當局安排，遷往荃灣新建之石壁新村。該批村民遷移新居日期，已經預定在本月廿二日，屆時當局將派出登陸艇，協助運送傢俬家具等物。

昨（十九）日，當局已派出兩艘登陸艇，先代村民運送大件傢俬，如木床、木櫃、雜物等，該兩艘登陸艇由正午十二時起航，下午三時十分抵達荃灣，不少村民隨船前往參觀彼等之新居。前（十七）日，理民府曾將一筆款項發給石壁村民，以供村民用作新居內部間格裝修之用。計石壁村共有四十七家領取，東灣村則有四家領取，該項裝置費共分三等，大戶五百元，中戶二百五十元，小戶二百元。

根據村民在石壁私有土地多寡而定，其中一座大廈內並留地方，作興建學校及村公所之用。

當局對石壁村民遷入荃灣新居之居宇，係容有永久居住之屋宇，彼等如感覺地方太多時，或經濟有困難，可以將之分租，但須待三年後始可出賣。關於農作收入損失，當局規定每年賠償三造，每造每斗種田賠償一百零九元左右（約七千尺），賠償費已發出兩造，至明年始行發給，至一九六一年為止，即至明年仍有三造補償，此後便告停止。查石壁新村建築，與荃灣最繁盛之衆安街尾遙遙相對。

蘇屋村郵局 廿三日啓用

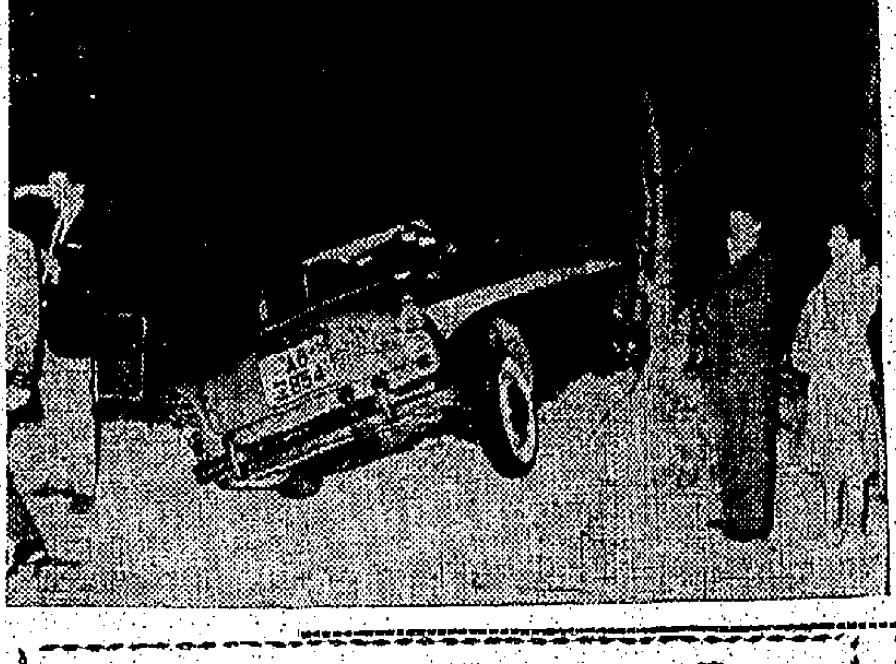
地點在杜鵑大廈

【本報訊】九龍蘇屋村新郵局，將於本月廿三日（星期三）啓用，該新郵局位於杜鵑大廈樓下，辦公時間為每日上午九時至下午五時，星期日休息。除包裹外，該局將辦理各種郵政業務。（乙）

昨晚淺水灣 汽車撞樹

車上男女幸無恙

【本報訊】昨晚九時零五分，淺水灣南邊附近，發生一宗交通失事案，一輛私家汽車，險些跌下路旁深約丈餘之低地，除汽車損壞之外，幸並無傷人。失事之汽車為一輛紅色白邊一九五九年款之勝利牌汽車，當時由一十九歲之青年男子鄧官勝駕駛，彼偕其一李姓女友，時正由南灣駛出，駛至南灣道口，彼正擬轉舵向右方直駛淺水灣酒店時，突有一汽車由淺水灣酒店方面駛出，急速駛向赤柱，彼駕車行駛一時失卻方向，急向路旁避過，迫得及時停止，否則汽車即能跌下約丈餘之低地。汽車撞至路旁高地之鐵欄，車頭部份損毀，無法駛回。鄧某驚魂稍定，扶持彼之女友李某下車，幸無人受傷。（百、普）



圖片說明：淺水灣香島道上，昨晚私家汽車失事，越過行人路，險些墮坑。（本報記者攝）

荃灣宏大布廠 今晨大火焚燒

【本報訊】荃灣九咪宏大布廠，今晨二時左右突然發生大火，火勢非常猛烈，消防當局聞耗，即派出救火車多部前往灌救，至今晨三時卅分截稿時止，救火車正開喉多條注射中，即損失相當重，且有一人被火焗傷。

英著名科學家 楊格定期訪港

將應邀在香港大學演講

【本報訊】著名科學家英國倫敦大學生物化學教授F·G·楊格博士，行將應英國文化委員會之邀來港訪問。楊氏在卅八歲時，即為英國醫學研究會會員，為該會會員中最年輕者，並出任倫敦大學生物化學教授，英國糖尿病研究會副會長及糖尿病研究院管理委員會委員，曾在「生物化學雜誌」發表不少文章，且充任該刊編輯委員會主席多年。彼現兼任大學校際委員會顧問，對大英聯邦各國大學聘任人員提供意見，近年來特別致力於糖尿病研究。

楊氏定於本月廿四日（星期四）抵港，屆時英國文化委員會駐港代表R·E·逼里及香港大學生物學教授E·O·F·蘇爾殊，均將前往機場迎迓。楊氏抵港下榻港大副校長賴廉士博士私邸，並將以大部份時間參觀港九各大醫院及學校，並將在港大醫學會演講，定於本月廿五日（星期五）下午五時半在港大化學講堂舉行，歡迎各界人士前往聽講。

圖片說明：即將來港訪問之英國科學家楊格博士近照。

西青會一名工友 接信後服毒自殺

因妻在大陸饔飧不繼

一神經病漢失蹤多天昨浮屍港海

【本報訊】昨晨二時許，九龍方面發生服毒案件兩宗，其一送入醫院後仍告不治。昨晨二時許，旺角山道三X七號四樓之織造工人曾國藩，廿四歲，被人發現在廠內宿舍服大量紅花油，當即報警將之送院洗胃，幸已無礙，但原因未允透露。據聞曾與人口角，恐被開除而出此。

又尖沙咀西青會洗衣部工人鄧鄺，四十三歲，昨晨三時，亦被發現似曾服毒，拉緊陷于昏迷狀態，急送院救治。據悉：鄧之妻及子女等均在大陸，每月由鄧匯款接濟，最近接獲家書，謂飽受饑餓，一時困苦，始服毒輕生。

又訊：昨晨六時四十五分，本港灣仔高士打道對開海面，有一男屍隨海飄浮，為警員發現，即報警，由水警輪將之撈獲，昇入公衆殮房。死者男子年約卅歲，屍身上繳獲一咭片，事後經查悉死者名盧英傑，三十六歲，住灣仔道四十五號二樓。死者有父母及兄弟姊妹共十二人，死者排行第十，尚未結婚，原受僱於中國某銀行，去年被解僱，三個月前因失業受刺激，突然失常，曾在家中持刀行兇，乃失蹤。死者家人防範甚嚴……

工業總會 廿二日正式成立

港督將參加典禮

【本報訊】港督柏立基爵士，將於本月廿二日（星期二）出席香港工業總會之正式成立典禮。香港工業總會理事會通告，出席參加之社會名流將有五百餘人，包括港督伉儷、行政及立法兩局議員、各機關首長、各……

郭天賜任 青商會董事

【本報訊】據香港青年商會消息：百貨公司郭天賜，已被委任為香港青年商會董事，由十一月十日起生效。

日本美化素美容研究所

營業經理 植田先生　美容師 川本小姐

來港指導美容術連日極引起各界仕女興趣請駕臨下列公司參觀

十一月十六日至二十日 上午十時至下午七時 在 中華百貨公司

十一月廿一日至廿二日 上午十時至下午六時半 在 先施公司

十一月廿四日至廿六日 上午十時至下午七時 在 大丸百貨公司

及一流化粧品公司

今擬聘請港九總經銷美化素廠化粧品如有廠商合意者請函東亞銀行大廈五〇六室東京食品株式會社西村正己約洽 電話23652 31932

麗景樓

倚山傍海 風景優勝
一廁兩伙 居住安寧
四面單邊 空氣新清
鄰里高尚 環境幽靜

英皇道

接洽處 香港文咸東街三十六號
李衆勝堂保濟丸藥行
電話：440042 440244 地盤：770943

新貨新價大貢獻！
意大利最大名廠出品
耳福牌
EUROPHON MADE IN ITALY
ES-61　RC-59　ES-60
超短波·長波·短波 FM-AM-SW
★請到各大無線電行參觀選購★
總代理：安智行
香港公主行220室　電話：25138

本港新聞

逾期不繳差餉 一批業主被控
六十八宗合共二萬餘元 九龍地方法院定期開審

【本報訊】九龍住有物業之業主，均須每年分四季繳付差餉，此項差餉之核定，係根據物業估價署所估定數額而進行徵收。在徵收之前，有關當局即將業主所應繳之差餉，分別將通知書由郵寄上，諸通知書上，除開列應繳之數目，並定有日期繳付，業主接到該通知書後，即須於期前繳交，倘到期仍未繳交，在十四日內庫務司署即需加徵百分之五作為滯延罰金，倘超過十四日仍未繳交，則有關當局，即可按照追討債項手續，出票控告所屬業主。但此項控告業主追收差餉案件，在過往時期內，殊不多見，月來此等案件，已漸見增加。本月廿一日（星期日）九龍地方法院第一庭，即開審此項欠繳差餉之被控案共達六十八宗，關係欠餉數達二萬三千三百餘元，控款最小者為十九元八角，最多者為一千九百七十八元六角九分。此等控案，政府係以小額債案手續進行，由律政司署申請，屆時將由政府檢察官，出庭代表律政司。（背）

澳洲遊客失支票 接贓者判監
支票在私家車內搜出

【新明社】住九龍鄉台[illegible]之卅五歲男子陳[illegible]，被控於本月十一日，在九龍地區於知情之下接收澳洲旅行支票，乃澳洲銀行發給澳洲遊客J．B．威爾遜者。該人曾於本月一日向本港警方報失，此人已於本月五日乘輪離港返澳洲。可疑物，追後檢查被告之私家車，在前座處搜出一批旅行支票。警方查出此批支票[illegible]。

被告在扣留後，承認該批支票乃一姓劉朋友交給彼作抵押以貸款四百八十元者。雙方[illegible]劉某對質，劉否認此事。被告乃一[illegible]，前曾遭遞解出境，後經已撤銷驅逐令云。被告昨日辯稱：由一安票乃本月七日，由一個當海員之姓劉朋友交彼作為抵押，向其貸款四百八十元，當時劉謂會帶款項前來贖回云。[illegible]

因談判弄成僵局 住客竟恐嚇業主
業主收樓 住客索償
結果住客罰欵簽保並檢束行為

【新明社】一名當樂器教師，因租務糾紛致函恐嚇業主，昨在九龍裁判署被控，結果，被判罰二百五十元，另須簽保五百元，一年內檢束行為。

控方稱：被告人有意將所住之樓宇出頂，但業主欲將樓宇收回，被告人則要求補償五萬元，雙方談判不成，乃成僵局。事後業主即致函被告人。

業主通過律師致函被告，表示要求收回樓宇，被告人則回函答覆，指出被告人是上述樓宇之租住者，原告是新買入該樓宇之業主。本年九月間，被告人欲將該樓宇出頂，曾向原告商談，但原告要求將樓宇收回，被告則要求補償五萬元，雙方談判不成，遂成僵局。事後原告接被告函，函中有恐嚇性言詞，原告即向警方報案。昨日被告承認控罪，結果法官判被告罰款二百五十元，另簽保五百元，兩年內檢束行為。

一海員欲得退職冊
向海事處職員行賄判罰千元

【新明社】四十二歲賴州籍海員商[illegible]，又名高[illegible]，昨在九龍裁判署被控於本月十八日，在海事處辦公室內向一位文員遞交十元，以賄賂林姓職員將被告人之職業冊發出。結果被告認罪，由布理法官判罰款一千元，或入獄四月，罰款卅元即行交出。

主控職員稱：本月十八日上午十時卅分，被告往海事處辦公室內，將一書冊交給職員，當其在該冊內取出證件時，一小包物品夾在冊中跌出，林發覺物品被包一紙，內有數十元，同時包款之紙張寫有中文字，林發覺內容係行賄企圖，[illegible]

[illegible]本港人士，今日[illegible]

澳門中央酒店 男子跳樓慘死
疑係賭敗自殺

【本報澳門訊】昨（十九）日上午十時卅分，新馬路中央酒店發生一男子跳樓慘死事件。死者男子身穿白恤衫，跌落近新馬路大街市側之公局市前街路上，當時街市附近行人[illegible]一聲，人行道上有物從天而降，跌落後，行人始發覺為一男子俯伏地上，已氣絕斃命。警方隨即趕到，當即召救傷車將屍體送往醫院驗屍。據調查死者年約三十歲，[illegible]由十一樓天台跳下斃命。警察到場調查，[illegible]疑係賭敗自殺。又有消息指出：死者[illegible]

連伯氏夫人被控毆夫
被告欲談離婚事 立刻遭法官制止
毆打案定期審取雙方供詞

【本報訊】天鵝會會長連伯氏夫人，因毆其夫連伯，法庭下令拘捕歸案。昨日上午十一時，連伯夫人已自動投案，保釋五十元，轉解北九龍裁判署，由高理勁法官審問，何根法官主控，將此事定期開審。

控方聲請定於十一月廿一日下午，本案在第三法庭開審，被告伯氏夫人[illegible]，被告人與原告曾經是夫婦，其他事項，不在本案所謂之列。法官問被告：汝之辯護律師何日能到庭？被告謂其律師已應聘往外地工作，暫時未能到庭。被告及原告都未有律師代表，法官詢問被告，何以[illegible]，被告答因其子患病，須往九龍醫院診治，故到庭時已逾規定時間。[illegible]定期十二月廿一日聆訊雙方供詞。

被告名梁露連伯，住大埔道一〇三號四樓，乃連伯氏之妻。原告[illegible]連伯，控告其妻於九月十五日，在九龍一號A四一四八號巴士上，用手非法毆打其頭部。（背）

探員追查梯間劫匪
無意搜獲疑是毒品一罐
一婦人被控藏毒罪

【本報訊】紅磡警署高級探目李柏舉，昨日下午五時許，率同若干探員，在九龍紅磡蕪湖街附近追捕劫案匪徒，在梯間當入屋中時，突發現一個婦人神色慌張，於是將其截查，將該婦人手中所持有之罐一個予以搜查，發現內藏[illegible]物品，疑為毒品，將之扣押，昨解九龍裁判署，暫時不聽取被告答辯，押候三天。被告人胡三妹，卅八歲，住九龍大井街某號，卯名為於十一月十八日在九龍地區藏有毒品。（背）

中山四公社社員 廿九人分批逃澳
據談糧荒情形更為嚴重 不見肉類已有多年

【本報澳門訊】前（十八）日天陰密雨，中山縣饑民因此多為逃亡良好機會，是日午後，該縣又有四個「公社」社員多名分批乘小艇逃出中山，安抵澳門。該批饑民合共廿九人，且大部份均為壯年男子，老弱婦孺僅佔四分一而已。姓名如下：

第一批郭潤友（卅九歲）、郭尾（卅三歲），是雞鳳「白泥公社」南蕉大隊。第二批是趙均（廿四歲）、趙恒（廿三歲）、張娥（卅歲）、趙才（廿歲）、麥洪璇（卅歲）、廖延（十九歲）、陳松（四十歲）、鄭平（卅二歲）、蔡成（卅三歲），均為「斗門公社」赤坎大隊。

第三批是賀李良（四十五歲）、梁新（卅三歲）、吳郭滯好（廿一歲）、子梁根林（三十歲）、郭道勝（廿五歲），係屬於「龍鄉公社」大灣隊。第四批是吳潮朗（四十八歲）、吳乾朗（四十九歲）、于吳順（十二歲）、吳順（廿七歲）、吳流光（十五歲）、于吳流光（廿四歲），屬於「小欖公社」第一大隊。另有七名為親友收容，姓名不詳。

據饑民稱：渠等為中山縣之農民，一向安份守己，但自中共佔據中山之後，十年來生活，何無一天好過。自從「人民公社」成立之後，大陸之農民，實在被驅往「地獄」過生活，每日勞動至少在十四五小時以上，糧食配給，亦無一天獲得溫飽，尤以最近飢荒發生，嚴重糧荒，而中共竟不斷將各戶存數糧運而去，有一般勞動力而被列為「勞模」者，每日食兩餐，每餐配粥，其他之農民待遇更差，共許以勞動力估計，如非一級勞動力者，餐食四兩半，老弱小童，竟每餐限食二三兩米不等，故此整個中山農民日中所食，百分之百難得溫飽。

[illegible]

新界增闢三個魚塘

【本報訊】本年第三季內，新界方面新闢三個魚塘，面積共為一二三斗種。九月底飛林業管理處長[illegible]昨日稱：該季內，本港魚塘總面積為八六二．五畝，本港由大陸輸入大魚、鯇魚、鯉魚、四四八、〇〇〇尾，其中九、〇一七、一〇〇尾分別由海道及空運，轉往新加坡、婆羅洲及泰國，本港魚花供本港魚塘之用，其餘則運於魚花魚塘中，以供週日出售。

韓國歌舞團抵港 將在夜總會表演

【本報訊】韓國金枝歌舞團一行八人（男女團員各四名），昨日下午由菲律賓乘國泰班機抵港。彼等係應此間百樂門、麗宮、花都三大夜總會邀請來港，作四星期表演，該團係由女團員黃花子擔任舞蹈，金桂子女中音歌唱，朴洋蓉小姐及金永鈞小姐唱高音，男團員多以雜技見長。此乃韓國歌舞團在香港夜總會表演之首次云。附圖為昨日抵港之韓國歌舞團女團員，左起金永鈞、朴洋蓉、金桂子、黃花子。（本報記者攝）

肺癆可怕！

平均每天總會有幾個不幸而死的肺癆鬼，而且其中可能有我們認識的親友。香港防癆會正努力不懈地消除這些可怕的不幸事件，本月廿六日星期六，香港防癆會舉行售旗籌款，希望我們每個香港市民大力支援，踴躍捐輸。

肺癆鬼多麼可怕，我們應該明白，香港三百萬人口當中，[illegible]

[illegible]一種危險之事，攜帶家人一併逃出，合眾國際社記者探悉：中山縣公社中人計分三級，一為勤工級，每人每日配米一斤三市兩；一為勞動級，每人每日配米十二市兩；第三級為無法勞動之病人，每人每日配米十市兩。[illegible]

[illegible]本月十日為晚稻收割之期，一般勞動者被迫[illegible]

工展裝璜比賽 廠商報名者衆
各攤位裝修加開夜工

【本報訊】中華廠商聯合會主辦之十八屆工展會，本屆除展示[illegible]品之良好作用，而各廠商亦有參加裝璜比賽，[illegible]

各日期逼近，各攤位裝修工程，連日趕工，以期一九六一年元旦開幕。[illegible]

瑞士亞米茄表廠 董事長抵港考察

世界著名瑞士亞米茄錶廠董事長羅拔科士打，作環球性業務考察旅行，昨日下午乘澳洲航機抵港，將停留數天，視察本港總代理安天時洋行業務情況。本港總代理及各高級職員，均到機場歡迎。附圖右至左：羅拔科士打、吉提洛（遠東總經理）及戴理民。

早川電機工業株式會社 樂聲無線電行聯合宴客

【本報訊】日本有名之早川電機工業株式會社，其出品樂聲牌（SHARP）收音機及家庭電器用品，名聞世界，風行各地。該社常務董事貿易部長古荻盛三氏，前日來港視察業務，並代表樂聲無線電行聯絡，前（十八）晚與其本港總代理樂聲無線電行聯合宴客，港九電器商等到有中西嘉賓近千人，濟濟一堂，熱鬧非常。席間由古荻盛三氏及樂聲無線電行經理沈達三君先後致詞，並設有抽獎遊戲，樂品有洗衣機、收音機、電風扇等，甚為熱鬧云。

左圖：早川電機工業株式會社常務貿易部長古荻盛三氏及總代理樂聲無線電器行經理沈達三君及嘉賓等合照。

經營烟格固可惡 勒索烟格亦不該
法官判歹徒坐牢一年

【新明社】一保險經紀被警局反貪污組檢控三項向他人恐嚇勒索金錢罪，昨在中央裁判署由哥里布法官審判，被告表示不擬作供自辯，法官考慮案情後，裁定被告三項罪名均成立，判每項各處囚刑四月，合計入獄一年，案由和路菲臣主持控訴。

法官判案時指出：被告乃向烟格取錢，惟被勒之烟格亦難博得別人同情云。

被告男子陳佐，四十歲，保險經紀，住大坑東一幢樓大廈，被控三項恐嚇勒索罪：㈠指被告於十月廿七日在九龍城南道向他人恐嚇勒索港幣五十五元；㈡指被告於十月廿二日在九龍地區向李泰恐嚇勒索港幣一百元；㈢指被告於十月廿七日在九龍地區向某恐嚇勒索港幣一百元。被告不認罪，但無律師代辯，主控律師稱[illegible]

塑膠玩具輸美 請准免來源証
塑膠製造商會交涉

【本報訊】本港塑膠玩具之輸美，自本年六月底裁決後，乃須附來源證書，該會及各參加之廠商不少，但往年香港[illegible]

[illegible]，港九塑膠製造商會，為此事曾向工商處交涉，現將塑膠公仔之原料及公仔模本，以便援助交涉，現該會歡迎凡在港製造此類塑膠公仔之廠商，不論是否該會會員，均可將料，連同各類大中細之公仔樣本，送往中環士丹利街四十號港九塑膠製造商會。

李盈欽余翠娥結婚

【本報訊】本港製造楊威公仔，最近大受美國客商歡迎，故本年有衫裙衣服穿著之洋娃娃，今年下半年度此類公仔[illegible]美國紐約商李盈欽君，與本港余翠娥小姐，昨在婚姻註冊處行婚禮，晚間在金冠酒家設筵款宴親友，李君畢業於香港英文書院，赴美深造，習商科，學成留美。余小姐乃聖瑪利書院畢業，[illegible]，他倆結婚後，將於下月初旬偕返紐約。（圖為新婚夫婦合影）

急庇利街一段 暫禁汽車行駛

【本報訊】為利便新設電車軌道見，急庇利街由干諾道中至德輔道中之一段，將由下星期一上午八時起，禁止汽車通過，但電車除外。通常途經急庇利街之巴士，須改經林士街，當局將在適當位置豎立交通標誌，以指導駕車人士。（乙）

九十二億加侖 水塘存水統計

【本報訊】水務局宣佈：截至昨日晨八時止，本港各水塘存量共有九十二億九千九百萬加侖，由十二日至十八日之一週內，共用水四億五千一百萬加侖，平均每日用水六千四百萬加侖。同期內，由深圳及引水道所得水量共有三億六千四百萬加侖。（乙）

美國牙醫十九人訪港

【本報訊】十九名美國牙科醫生，包括有三名係公衆衛生專家，由加州大學牙科學院衛生會主席巴貫率領，昨日由東京乘班機抵港。彼等此行來港，將訪問衛生機構及演講，然後繼續其他遊覽各地。（杜）

仙樂戲院門前血案 拘兩疑犯提堂押候

【本報訊】本月十八日晚上八時廿分，深水埗東沙島街仙樂戲院門前，發生一宗血案，一個晚江潮籍的男子，突遭一幫大漢圍毆，身中七刀，倒臥血泊中，延誌昨訊。昨晨二時許，警探長黎民桐，探目鄒雄，在李鄭屋邨拘捕兩男子，昨午解往北九龍裁判署，控以惡意傷人罪，暫時不須答辯，押候四天。被告：㈠許志康，十八歲，工人；㈡賀秋榮，十九歲，工人，住李鄭屋徙置大廈H座一八二號。被控於十一月十八日在深水埗地區內非法傷害[illegible]

九龍官塘四幅公地
明後兩天開投

【本報訊】港府當局最近公佈，九龍及官塘各處，有公地多幅相繼拍賣，先定於明日（廿一）星期一，及後日（廿二）星期二兩天開投考，共有四幅，每天開投兩段，均在香港政府合署東座之官地測量處舉行，有意投資考宜加注意。

明日星期一下午三時及三時半先後開投者，均在九龍新蒲崗處，列新九龍內地段第四三九三號及四三九四號，前段面積約五千平方尺，底價約一萬元，後段約一千八百平方尺，底價五千元，兩均限作住宅及商業用，惟不得用作戲院或映院。

後天（星期二）下午三時及三時半出投者，首段係在九龍內地段第七九七九號，面積約一萬三千六百五十平方尺，底價六十八萬二千五百元，限作建築機動車輛修理及電油站等用。

次段位於官塘區列官塘內地段一〇四號，面積約四千八百平方尺，底價十四萬四千元，規定用途為樓上住宅，樓下即住宅或商店。

新張營業暢旺 圖酒樓

新張營業暢旺，灣仔道圖大酒樓，已開幕，連日顧客光臨，品茗稱慶，絡繹不絕，遂致客座常滿。其營業暢旺云。該酒樓價格便宜，有最高之享受，實乎擁擠之狀，殆難筆述，之岩信，客似雲來，於是趨的確上乘，味饌易牙，認為大酒樓一切食品，其集，短期內邀往工商聯合會，以便將飲料全無虛席，且歐商成效治云。

新貨潤樓發售
土瓜灣九龍城道 南洋紗廠舊址

（壹）一梯兩伙獨立居樓有入伙紙樓
（貳）寬廿餘呎面積特大
（叁）已租出高息樓鋪位住宅均有收租
（肆）分六息以上即付欵即收租
樓上住宅五大廳
房月租二百元
付欵辦法簡便容易
買樓一次付清特別優待

大昌
三〇四六五 三〇八九 三〇五〇〇
新蒲崗大廈中十八號（偉業街）

Firestone!
發士通
原子無喉普通黑白輪膠胎
經濟安全耐用持久

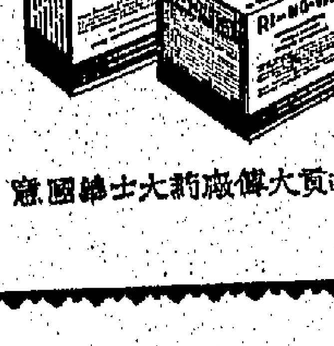
總代理 衛利韓（國際）貿易公司
滙豐大廈三〇一六室
電話：三二七一六九

閣下無須為白髮而煩惱！

人届中年事業成就：惟以用腦過多，致令白髮斑斑，顯示蒼老之態，請用發國馳名葯方配製而成之麗露華烏髮素，用後數日，即可將白髮漸變黑，恢復青春。

麗露華烏髮素，並非染髮劑，乃採取高貴植物油製造，不含毒質，安全可靠，用法簡便，男女合用，與使用其他頭臘髮油一樣。

RI-NO-VA
麗露華
烏髮素 頭臘·頭油



各大葯房及化粧品商店均有出售
總代理：萬寧葯行有限公司
電話：三一六五八
意國華士大葯廠出品

糖濟力古木快保
清瀉快捷 保無痛苦
各大藥行均有代售
香港瑞典洋行總代理

吳德物公腸痛水
病疾除免孩嬰使能
平安活潑健康愉快
親母期內乳母用 自己亦宜服此水

校學學小慈念 招生
香港崇德社主辦 香港教育司註冊

校址：九龍牛頭角佐敦谷徙置區P．Q座樓下B12B 2A 6C 各線巴士均可直達本校
級別：分上下午班二部制暫招一年級至六年級共二十六班
學費：每期全年收四十元，每期五元如屬家境清貧而操行優良者可向校方申請酌減或免
報名日期：即日起至一九六〇年十一月廿四日截止
報名地點：九龍牛頭角佐敦谷徙置區P．Q座地下
考試日期：十一月廿六日上午九時在本校舉行
開課日期：一九六〇年十二月一日

校監馮公夏

承銀主命貴重物業出投

香港一千九百六十年十一月十八日

[illegible]

賣主律師黃達勲律師行 拍賣人蘇沙 同啓

香港政府公告
聘請公務員事

茲擬聘請：三級計算員數名（工務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

香港政府公告
聘請公務員事

茲擬聘請：助理文員若干名（政府各部門）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

香港工務局公告
聘請公務員事

本局擬聘請「三級管工」數名，有關詳情，希查閱英文報紙為要，此告。

警務處通告
急庇利街暫停車輛行駛

由本年十一月二十一日星期一上午八時起急庇利街介於干諾道中與德輔道中之一段將予封閉除電車仍照常通行外其他車輛均須停止行駛藉以便利該處重修電車路軌此日行駛急庇利街各巴士將改經林士街行駛除屆時在有關地點豎立交通標誌以資指示駕車人士外特此通告週知

警務處長

教育與文化

教育司保證注意 聾啞孩子教育

以消除彼等心中隱憂 真鐸學校銀禧紀念致詞宣稱

【本報訊】九龍鑽石山真鐸啞學校，昨日盛大慶祝建校銀禧紀念及展覽學生習作成績，應邀前往參觀之各界人士甚多。

真鐸啞學校為本港歷史最悠久之聾啞兒童教育機構，創建於一九三五年，初時是借用香港大學女生宿舍三個房間作為學校，收容六個聾啞兒童予以教育，在創辦人士不斷努力之下，規模日見擴充，後來並興建現時之廣大及完善校舍，收容男女學生將近二百名，現任校長為李淑華女士。

教育司高詩雅昨日應邀在該校慶祝大會致詞時，對該校創辦人及工作人員廿五年來以最大的忍耐去撫育這些聾啞兒童，予以很大讚揚。

教育司說：「聾啞的孩子，也許是世間最不幸的人，他和人類活動的聯繫隔絕，所以得不到此中的樂趣，也不能像我們從這些聯繫獲得對人生了解。他的生活是常常充滿着憂慮的，若要消除這種憂慮，必須有能了解他的人願意教導他，使他能使自己成為世界上的一員，減少他的寂寞的感覺。本港有獻身於這種工作廿五年的人，他們本身和他們的努力，在今天得到了紙上的榮譽。我謹向創校之李淑華女士，本校長及其他在校外內協助的人士，致予衷誠的祝賀。

教育司又說：各位都知道政府在戰後擴大的工作，就是為本港激增中的居民設立小學，這是不得不全力應付的。因此特種教育的發展，就稍為遲了一點。現在，普通教育和特種教育可以一併兼顧的時機已在望了。我們可以希望聾啞兒童的教育加以發展。不過，一切困難未成為過去，反之，更多新生的工作仍在前頭。本港的資源，並不是無限度的，而財政上的負担，正在逐年增加，面對於未來的處理，經常必有先後的分別。不過，我可以保證在將就先後措施當中，聾孩子的教育問題，將會得到適當的注意云。

該校該屆畢業生名單如下：師範生：鄭瑞光、李秀寬、顧淑明。高小：陳梁萬、李鹿生、吳麗郎、楊植之。初小：陳少東、何錦榮、古惠卿、梁永年、梁潤生、凌滿麟、湖光正。幼稚園：陳惠英、鄭國強、江淑咏、何瑞芳、何德如、方錦梅、劉國榮、李德新、梁潤財、羅潤清、羅麗儀、羅卓南、曾佩強。（百）

全港學生人數 逾五十七萬

去季又增加五萬六千多名

【本報訊】教育司高詩雅稱：本年第三季末，本港各種學校之學生人數，共計五七〇、〇五〇人，較第二季末，增加五六、七三六人。

九月底，官校學生人數，達八四、一八二人，較六月底增九五四〇人。補助學校學生人數，共計二〇、四九六人，較六月底增加四一二二人。

津貼學校學生人數，增至一五五、〇九六人，較第二季末增加二、一四八人。

在私立日校及夜校攻讀之學生，合計二九九、四六四人，較第二季末增加二五、八五〇人。在各私校特別下午班攻讀者，則減至二二、八〇七人，較第二季減少一、〇三一人。（乙）

協同小學新校舍 昨隆重揭幕

增設半免費學額多名

【本報訊】位於太平區會總幹事汪彼得牧師之協和小學新校舍，校董施禮常、謝國...昨（十九）日舉行啟幕典禮，到會者有教育司署代表、何佩瑜、鄭國有、何錦英、方慎光、鍾貞淑、周國亮、劉棣章、宋德禧、鄭約翰、陳仲強、邵秀雲、李瑞蘭、王淑卿、黎惠珍、馬恩理、林德琛、羅潤權、何漢銘等，及教職員、學生家長校友等六百五十人，採用宗教儀式行，由校董會主席鄭西保氏致開會詞，繼由木校錢國華牧師禱告，遂即禮成，由會長謝國強、陳乃大主持揭幕，參觀各處新校舍，並增設半免費學額多名，新校共有課室十二間，有大禮堂、運動場，可收容學生五百餘名，設備完善。

施行獎學

孔聖堂中學

【本報訊】本港加路連山道孔聖堂中學，為普遍鼓勵各生追求學業，施行分段減免學費辦法，以一學段為單位，段考後，學行成績符合標準者，得設減免學費一學段，迎合該校之要求，得獲學期終獎學金。此舉實行以來，學生之學業成績大有進步云。（賦）

家庭生活雜誌

紀念特大號出版

【本報訊】著名家庭生活雜誌，創刊十周年紀念特大號，今日出版，本期除專題特稿外，社會新聞、家庭生活、文藝小說、漫畫選載等，內容豐富。計有：第一名黃桃英，第二名簡婉霞……

瑪利諾教會學校 校友會正式成立

【本報訊】香港瑪利諾教會學校校友會，於本月十二日下午二時假座該校禮堂舉行成立典禮，校長席紀元博士致詞，並選出第一屆職員，會長：鄭汝謙，副會長：劉宗毅，文書組長：巫國芳，財政組長：李德...組員：梁妙玲、何柏才、...等。

羅富國講師

費式孝演講

【本報訊】羅富國師範學院講師費式孝博士，定於明日（星期一）下午五時半，在九龍青年會演講，題為「師範科學生之實習」。

上海街兒童習藝社

教育計劃成功 學童成績頗佳

【本報訊】社會福利署長巴克斯先生昨於十四日出版之報告書內，指出在上海街所辦之兒童習藝社，其教育計劃之推行，頗為成功，學童成績，較前大有進步。

輔群函授學校

三級新科招生

輔群函授學校，最近增設三級新科，即FRM2至4，英文專科，採用新學制，以八個月完成普通前一年之英文課程，與原來之初級、中級、高級、深造級及預科，均設有課程，教育司規定之水準施教，按級升班，合格者給予證書。該校校長黃某，現由李尚銘主持校務，洪古澤等協助教務，並由學生家長多人參加輔導，各科均有專門教授。

荃灣全完學校

舉行畢業典禮

【本報訊】荃灣全完學校，昨（十九）日下午三時舉行第二屆畢業典禮，由潘頓牧師主持，到會學生家長及來賓百餘人，儀式開始，全體歌唱「齊來謝主歌」，讀經，祈禱，由潘頓牧師頒獎，張忠道牧師致訓詞，繼由校友演唱，最後由潘頓校長致謝詞，禮成。

出版消息

本年第三季末，計共出版兒童讀物九九名，其中四十二名係寄宿者，共有十七名男童，十一名女童...

自由中國周刊第七期（四一〇），已出版。

民間知識 半月刊，由名作家主辦，對國際時事，及中外新聞，論析透澈，售價五角。

協恩女子中學

定期行畢業禮

【本報訊】協恩女子中學，定期十二月二日（星期五）下午三時，在該校禮堂舉行本年度高初中及高小畢業典禮，屆時教育司高詩雅致訓詞，並頒發畢業證書，會後由各班學生表演節目助興。（賦）

牛津出版社 出版人布朗 廿二日抵港

【本報訊】牛津大學出版社出版人布朗，約於本月廿二日抵港，渠係由倫敦經印度、泰國、日本等地旅行，並視察各地分社，出版之中文書本，及其他各書。

聖馬可中學 昨日畢業禮

【本報訊】聖馬可中學，昨（十八）日下午七時舉行第七屆畢業典禮，由校長禮頓主持，並由周田法牧師致訓詞，頒發畢業證書及獎品。該屆畢業生名單如下：陳啟安、陳志勳、陳鐵銘、鄭國雄、何漢城、何瑞基、劉懷光、林柏年、李國權、李柏泉、梁成、馬國光、黃海泉、麥國華、彭樂生、吳劍立、黃崇德等。

今日播音節目

商業： 上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。十五分，音樂。四十五分節目預告。五十分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞。十時特別報告……

香港電台： 七時報時，新聞。十五分時代曲。三十分粵曲。十二時全日報播完畢。

麗的呼聲： 七時新聞報導，天氣報告，九時「錦繡山河」，十時代曲，三十分美國之音，十一時播唱，十二時全日節目完畢。

太平詩集續贈閱 懷屈詩鐘揭榜曉

太平詩社第四期詩集，月刊，本月底出版，定價五角，郵費一角，即日起贈閱，地址：香港軒尼詩道三百七十號。

謝熙書法 擴充班額

書法家謝熙，在莊士敦道一八四號二樓設書法研究院，由於報名學生增多，現擴充班額，以應需求。

有效的心理治療

多例外，但不信由你：假如你是長期性的患者，醫生也未能奈何你時，心理治療也許是最有效的了。……

夫妻口角探源

某些句語，在夫妻雙方看來，其中的含義是完全不同的。

婚姻顧問和心理學專家說，夫婦間的口角，往往是由於某些字句，在雙方看來，含義完全不同所致。……（洛山）

真憑實據

王密傳懷金十斤來見楊震，楊震拒受，王密曰：「暮夜無知者。」楊震曰：「天知，神知，我知，子知，何謂無知？」……

丹達拉山的冰道

藏遊隨筆之什

守候

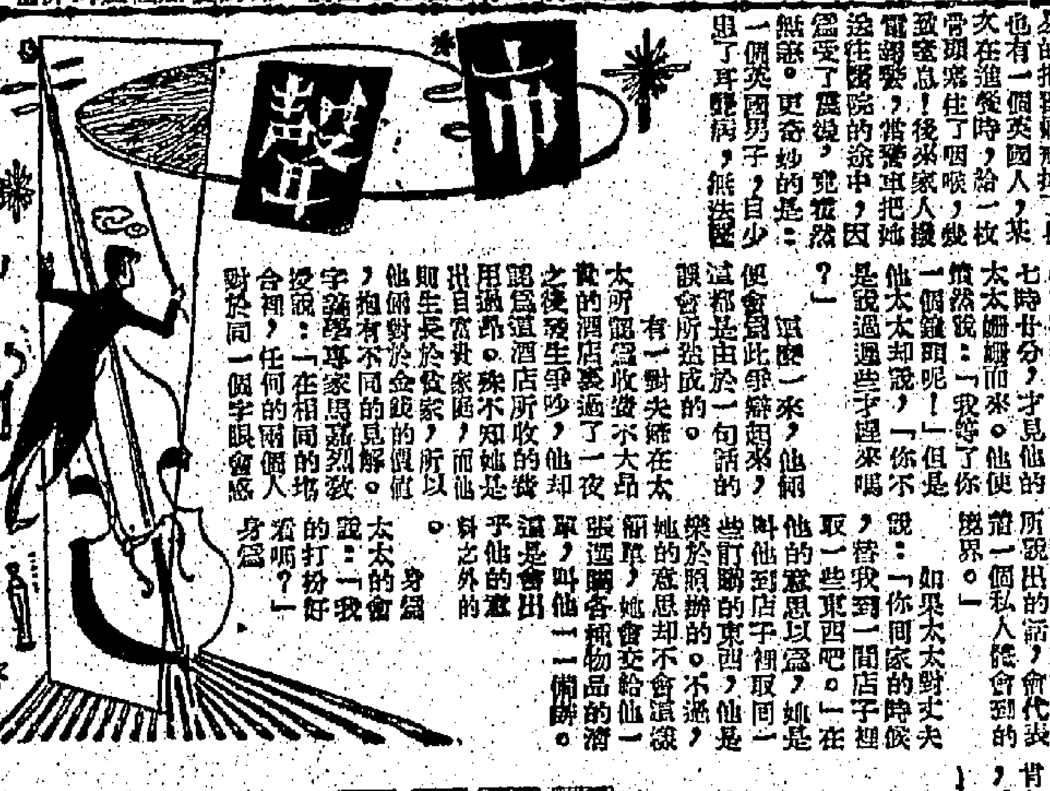
秦弱蘭

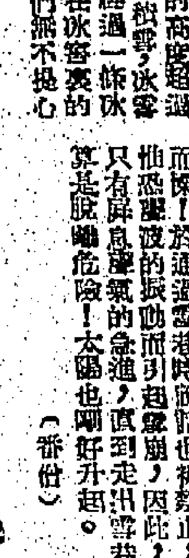
凌波學士

二 琴師永佩同心結

卜繪園父蒙難

癡人之愛





山川人物

廣州著名卜人李楚帆，民初曾亦軍旅，後以卜術名於時，公元一九二二年（民國十一年）時，國父孫中山以廣州為革命策源地，[illegible]……

星隊壓軸戰 今對抗華聯
三時半在花墟上演

【本報訊】星洲隊對港聯隊的足球表演賽，今日下午三時半，在界限街花墟球場舉行。花墟是「旺丁」之地，預料場面熱烈。今天出戰星洲選手隊的港聯隊，實際上與迎作由攜比賽的港聯隊大致相同，其中只有劉兆中、司徒堯、林尚義、劉儀、梁杰及司徒森六人，沒有在第一及第二場出賽，其餘五人實不能迎作三場的勇戰。足聯開會時，曾論及這事，但他們認為這是「足總」主辦的球賽，「足總」既無新訓令，當由領隊鄒錦耀於以後備球員和替，因朱永強、何應芬及陳文滔可以代何祥友、鄧瑞華及梁偉雄等。本報記者昨與「足總」國際小組委員會主席李文傑通話，李氏也認為球員不能迎作三場比賽，故屆時將與華聯隊方面聯絡，如需要救兵的話，可由港選隊調往助陣，以使觀衆看到最佳陣容的華聯隊。

今天之戰，是星洲隊在港的最後一戰。他們在第一場雖和港聯，全靠門將伊洛士的功勞。據星洲教練沙德說：今天雖是表演賽，但將以最佳的人選出場，並盡力而為，希望能得勝利。

星洲在港兩次出戰，以行動快速及勇往直前被觀衆所讚美，但個人技術未見若何，故華聯努力不懈，仍可應付裕如。（或日）

又據昨晚最後消息：今天入選球員鄧錦洪、姚卓然、何祥友、鄧瑞華、陳文滔、劉志霖、黃志強等，以劉錦棚等五人，換替何祥友，隊長原為何祥友，現改為林尚義。經此改變，攻力稍弱，但對實力普通之星洲隊，仍然可操勝券。

今日門券，一律改式，四角，一時半開始發售。

（港聯隊）

領隊鄒錦耀，教練黎兆榮，隊長林尚義，隊醫梁仲偉。

林尚義（傑志） 梁偉雄（南華）

司徒堯（東方） 何應芬（東方）

劉兆中（南華） 何禮濤（東方）

吳新來（東方） 朱永強（東方）

梁杰（巴士） 司徒森（東方）

（前鋒）劉儀（巴士），李炳□（傑志），曾錦洪（傑志），（後備）李國成（光華）。

（星加坡隊）

領隊蘇逸桐，教練拉欣沙迪，隊長李國成，隊醫梁仲偉。

伊洛士

馬璟 佐翠

李孫振 李國成

拉 亞 伊布拉欣

阿里 金

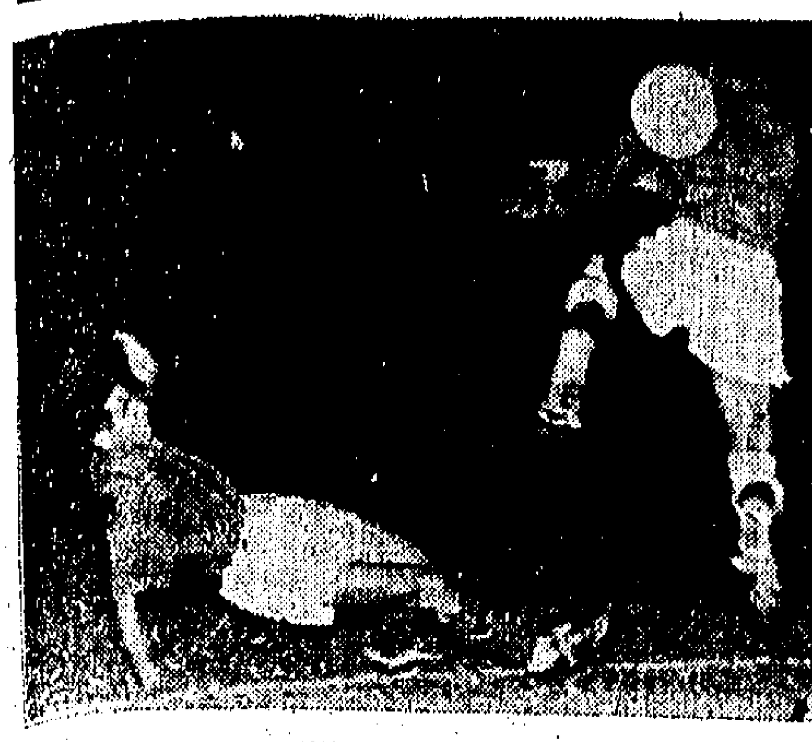
馬阿旺 阿柯 水 桃 乞 士

（後備）文達，沙米賓，馬哈，沙哈，吉務那且，與馬阿旺。

昨港星埠際賽再戰
星聯力戰仍大敗
港聯奪得胡好盃
五比零星聯缺乏守門工夫

【本報訊】在十六日戰、經過八十分鐘仍成三比三和局的港星埠際賽，昨（十九）日再度決戰，結果港聯以五比零大破星聯，奪得胡好盃。

晚上，在攻防大致均衡下，比賽結果，港聯以五比零大破星聯，雙方陣容和前晚稍有變動。港聯陣容，除門將伊洛士、右輔與馬阿旺外，其餘均不變；星聯方面，馬阿旺、李國成均未出賽……



圖片說明：昨晚港星埠際再戰，結果港聯打敗星洲隊，圖為姚卓然射入第三球，星隊門將撲向右樸空之影。（本報記者戊攝）

賽後專評
星隊先和後敗 眞正實力揭露

星加坡隊則有門將伊洛士傑動，補入守達把關，右輔與馬阿旺休息，以馬且搶右輔。

上半場星洲隊雖以○比三先負，惟作戰精神始終不懈，甚至可以說攻勢較前使光盛，其未能破關，主要原因，是港聯改由「神和」把關。

「神和」昨晚之「神」，完全表於開賽一分鐘，即撲擋客軍中鋒馬乞在門前攻猛之勁射，眼看必入，竟被「神和」撲去，然港聯昨晚……

昨晚港星埠際賽，港聯卒以五比零戰得胡好盃。

港聯昨有門將張路士、陳達熙、梁杰及梁偉雄四人倦勤，以黃兆和把關，吳偉文右衛，郭有左中衛，莫振華左翼，陣容志強，經昇過多，莫振華浪射，與首使加田一般。

客軍也因為港聯攻勢後乔乔，敢放乘密集防禦，爭奪中場波，以增加其攻勢。可惜攻勢雖多，卻破關無術。眼看在卅七分鐘，迎臉射球，可圈可點，不但傳送廿八分鐘，姚卓然昨使演出，而前射入第一球，與近門挑入第三球，確屬難能可貴。

未演出其平日水準，莫振華演出，雖較梁偉雄為佳，但仍未免過於貪功。何友祥雖然射入第二球，但得球必盤，客軍昨使之演出，仍屬守勝於攻，中堅李國成，左後衛馬璟，仍符水準，同時，客軍雖有攻勢，但始終欠缺之頭腦傳遞，在圍攻之際，常傳多於直傳，此亦無法破關的重要因素。

客軍昨使門將，身手雖不及依洛士，但身手依然矯捷，下半場先後救觸黃志強兩記第一時間之勁射，可圈可點。所負之球，非其罪也。

高保強依然能天一柱，郭錦洪、陳輝洪、郭有穩健，而吳偉文卻有意想不到之優異演出，不過表努依然難人反感，致被球證警告。

黃志強上半場未見突出，下半場兩記勁傳反球，實在難得。郭瑞華上半場有射入第二球之功。不然，相信港聯昨使也大勝，實係未曾放盡，昨晚如非客軍後防有較佳之演出，所負當不止此。港聯昨使大勝，實屬合理之戰果。（柴進）

正因星隊錦綫缺乏穿針引綫善于供應的人物，把門工夫甚差，上半場他們攻勢雖多，結果不能攻入一球，便是這個原因。他們在昨晚的比賽中，除了開賽後一分鐘，中鋒馬乞個過兩名保強插射，及下半場卅六分，柯金水變與受統動即的兩次射氣（均被黃兆和救出），射得很好而且有威脅外，其餘時間，港聯……

上場 星聯 攻勢 多無 所獲

……的功臣，也是昨使獲得大勝的功臣。

足總副會長鄒錦耀與國際球員行過握手禮後，星隊發球進攻，被觸由一分鐘，馬乞寬過高，保强力射，救先飛身接救，未爲所乘。三分鐘，星隊左翼受統面傳港聯門前，馬乞與伊布拉欣雙雙過頂，黃兆和及時拍出，僅負角球。五分鐘，姚卓然中路推上，交與郭瑞華，郭瑞華後即行滑入，馬上撥給姚卓然一蹴中的，紀錄打開，港聯先勝一比零。星隊努力反攻，十五分至十六分內，柯金水及伊布拉欣分別叩關不過。十九分，柯金水傳馬乞抽射……

傑志會昨日 招待星洲隊

【傑志體育會】昨午假製華酒樓招待星足球隊，雙方分別由霍寶生、蘇逸桐致詞，並交換錦旗留念。圖為傑志主席霍寶生致詞時情形，其右為星領隊蘇逸桐，左為傑志副會長劉傑强。（大衆社圖片）

港聯各人踢來，比前簡直就未遭過很大的敵險。客軍各將雖然有拼搏精神，但後防和位仍不夠嚴密，乃時予港聯可乘之隙。門將黃達雖是澀選的，但身手不錯，表現頗佳，與正選門將伊洛士相較，實未遑多讓。

港聯各人踢來，比前首使爲努力，尤其一一比……係錢綫更見活躍，而時，黃兆和把關穩健，也是昨使獲得大勝的功臣。

出界。卅分，柯金水十八碼左右遠射，去勢頗勁，但黃兆和身手不凡，接救出險。卅六分，吳偉文在港聯禁區外從犯受統……被罰，直接主踢倒球，吊球攻門，伊布拉欣射空門，因射得不好，被拍出。卅七分，郭瑞華直保強接出。高保強再交何祥友頂刀，縫近力射破網，成二比〇。港聯交滔一波，成三比○。

卅八分，郭瑞華底綫傳出，何祥友頂球攻門，莫達拍救，被姚卓然頭入網內，成三比零。卅九分，受統綵上被球犯規，上半場港聯三比零佔先。

港聯 佔盡 優勢 再入 兩球

易地再戰，開球後，港聯即猛烈進攻，兩分鐘內，莫振華兩度射得機勁，均告落空。四分鐘，黃志強傳頭射，但仍衰入網。何祥友妙傳射門，莫達拍救，球勢過猛，成四比零。時港聯攻勢仍未稍懈，十四分，何祥友傳左方，郭瑞華空……

遠射門，此際星隊門將在右方，已有隊長黃志強及之勢，不料郭瑞華竟然射高，錯過一必入之球。廿九分，港聯更逼近，黃志強入分別友，黃志強開傳球，角球。開出，陳輝洪遠射，飛冲天，星隊始得解圍。卅六分，星隊力圖掙扎，黃打破光錄，柯金水短傳受統切入勁射，角度奇佳，可是黃兆和眼明手快，……

以秦擊出。卅八分，何祥友射門，中人罪向左方，姚卓然迎上補射入網，港聯遂以五比零大破星聯。兩陣如下：

（港聯）黃兆和，郭有，吳偉文，陳輝洪，高保強，郭錦洪，莫振華，郭瑞華，黃志強，何祥友，姚卓然。

（星聯）伊洛士，馬璟，李國成，佐翠，拉亞，阿里，柯金水，馬乞，伊布拉欣，馬阿旺，李孫振。

明後日續有聯賽
東華戰光華 傑志鬥南華
均在花墟球場上演

足總聯賽管理委員會，在昨晚港星賽後，在大球場館召開會議，由主委夏仙主持，議決定最近數場球賽如下：

十一月廿一日（星期一），東華對光華；廿二日（星期二）甲組及預備組聯賽，在花墟球場舉行。十一月廿一日（星期二），傑志對南華甲組及預備組聯賽，在花墟球場舉行。

廿四日（星期四）警察對偷友誼賽，在花墟球場舉行。星島對巴士一場，推在廿八、廿九、十二月一日、三日之中擇一天舉行。以後不能再改，規定廿四召開會議，訂定全部賽程。

敢讓三球半 天機早示知

·火鷹靜·

流水馬車如龍，如此，昨晚港星決賽，場外破口，路人擠，長龍。車大……

……車多人更多，故開了場後，仍見貨買如同，收入較第一場為佳，達二萬六千一百卅一元九角。

地貨上，客軍管理任學基語記者，星隊決定廿三日離港返星，不去越南比賽，如哥斯達尼加於……

廿二日抵港，則將留至酒店，招待參觀，如廿三不來，則不延期，星隊亦預定於當日啓程回去，此乃最公平的。

客軍換用後備門將，而主隊亦換後備守門，無獨有偶，客軍換用後備門將，而主隊亦換後備守門將。

球迷笑日：此乃最公平的了。未開賽，球迷預測，港聯比星隊三球半，有人指為「狼過滔旁放狗」。另有人笑謂，此係天機也。果然港聯五比〇勝，確有先見之明。

上半場比賽，吳偉文頭搏波，浮球擦先發告，與係文知道未改，又過了記名，嚇得坐在場邊的球迷文傑一跳，大呼不可以：「……否則會坐波凳。」（……）

擁來又擁去 球迷表錯情

何祥友果然錯即改，立時息壞，此亦大丈夫也。

客軍「土行孫」佐雍，爲廿二人中最矮一個，文黑又矮，特別易認，加上球衣與衆不同，背後一塊大白布，釘上大黑色「六」字，與其他黑底白字者不同。

比賽結束，必然當場頒獎，萬千球迷一擁而入草地，使到所有警察無法制止，後來警察播音，呼籲球迷快走出場，否則會被拉。此語一出，家衆狼奔，大部逃到場外，表錯情有餘，入有人倒，錯踢頭，狼狽非常。

圖片說明：中游會主辦之游泳賽，全部結束，昨日舉行頒獎禮，圖為單打冠軍梁兆雄於領獎後，與周錫年爵士握手之影。（本報記者戊攝）

昨公開田徑賽 九項成績 超過標準
陳南昌主持頒獎

【本報訊】香港田徑總會主辦的本季第二次公開田徑比賽大會，昨日下午二時，假政府運動場展開角逐，全部十七項爭霸，其中有九項成績，超過標準。

……總會所訂之標準成績，一人平等世界紀錄，為此次運動會較為理想之收穫。男子組以田徑新、女子組演出，較為精彩，……

未演出其平日水準，莫振華……

男子成績

一百公尺：⊖梁兆熙，⊜番……

一百公尺：⊖梁兆熙，⊜潘……十一秒一。

二百公尺：⊖梁兆熙，⊜陳……廿三秒二。

四百公尺：⊖饒……五十四秒八（破標準），⊜杜榮。

八百公尺：⊖陳劍雄，二分十二秒三，⊜……

千五百公尺：⊖曾……

⊖細漢華。

非士，四分廿二秒八。

文，⊖屆氏。

五千公尺：⊖勒伽。

十六分四九秒，⊖阿倫。

陳鴻文，⊖阿倫。

二百公尺低欄：⊖⊖成保民，廿九秒，⊜軒利。

何瑞安，⊖彭沖、程……

男子組以新界學聯冠軍陳鴻文陳鑑……

……茂利，南華彭沖，演出優異，女子組則南華羅取……

……尺撐竿跳，廿二秒九，……季佳仲。

……下午五時全部賽事……由田徑總會長陳南昌主持頒獎，五時半……滿閉幕。全部……

後：（張）

跳遠：⊖梁兆熙……

三級跳遠：⊖……

四呎一吋半（破標準），⊜……

擲標槍：⊖……

斯馬十呎六吋（破標準），⊜陳士惠……

撐竿跳：⊖梁炳山，⊖……

王加利……

擲鐵餅：⊖茂利……

四呎一吋半（破標準），……

加利，⊜陳一夫，⊖王……

鐵餅：⊖茂利，⊜……

二八呎十吋半（破標準），⊜陳……

格士。

擲鉛球：⊖王加利，……

寄：⊖……一四八呎七吋，⊜曲……

綠球：⊖……鄭連士，……

女子成績

一百公尺：⊖伍雪瑞，⊜……

跳高：⊖……四呎三吋（破標準），⊜……

……

跳遠：⊖伍雪瑞……十六呎一吋（破標準），⊜郭可笑，⊜劉……

學生雙打：冠軍郭……國榮、許子石，亞軍林方、林文。

昨硬地雙打決賽 蔡徐組冠軍 葉園組亞軍

全港公開硬地網球雙打決賽，昨日在中游會球場舉行，由蔡徐培、劉葉觀雄、陶田成、蔡祖雄……

公開雙打：冠軍蔡觀雄，徐焯培，亞軍葉……

公開單打：冠軍蔡……

昨日戰果

乙丙組足球

（乙組）

五一七勝冠雲 一比〇

中華勝約瑟 四比一

太古勝獄吏 六比三

屈臣勝電話 三比一

（丙組甲）

郵政勝渣甸 四比一

九龍倉勝天祥 三比一

太華勝電話 五比〇

東星勝鐵行 七比〇

海事勝大東 三比二

昨公開籃球聯賽 自力幸運 中青分捷

昨晚有三場公開甲組籃球聯賽在伊館舉行，首場由自力戰幸運，比賽結果，自力以卅二比卅六佔先，下半場雖反以五十五比五十六險勝……幸運……以七十六比六十三擊敗幸運。第二場中青戰海聯，中青始終佔先，結果以八十比六十八勝……

市政署游泳賽 昨日圓滿結束

【本報訊】市政事務署游泳比賽大會，第三屆游泳池舉行，於昨日下午二時半，在……全部賽項目……成績，成立十二項……頗佳，……

另加插花式跳水……

華協及足聯 今晚聯宴 星足球隊

華協會和華足聯會，爲盡地主之誼，定於今日下午八時，在金城酒家，設宴招待新加坡足球代表隊。

工商日報·吉百利朱古力廠聯合主辦
最佳球星選舉

本報爲提高本港足球水準，及激勵球員球德起見，本年與吉百利朱古力廠，聯合舉辦：一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，歡迎各熱心讀者踴躍投票！

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㊁將選票剪下填妥後，請粘入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。本報另在九龍東樂戲院大堂，設有投票箱，九龍讀者可將選票投入箱內，不必郵寄。

㊂選票每逢星期五下午二時，在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員點票。

㊃得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㊄選舉將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由彼佳球星留作永遠紀念。

㊅得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㊆凡本屆會在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㊇頒獎典禮，將在農曆新年後隨同舉行。

㊈對於熱心選舉之投票讀者，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送贈品。

最佳球星選票 吉百利 花印

（投寄選票請貼上項印花在信封外面）

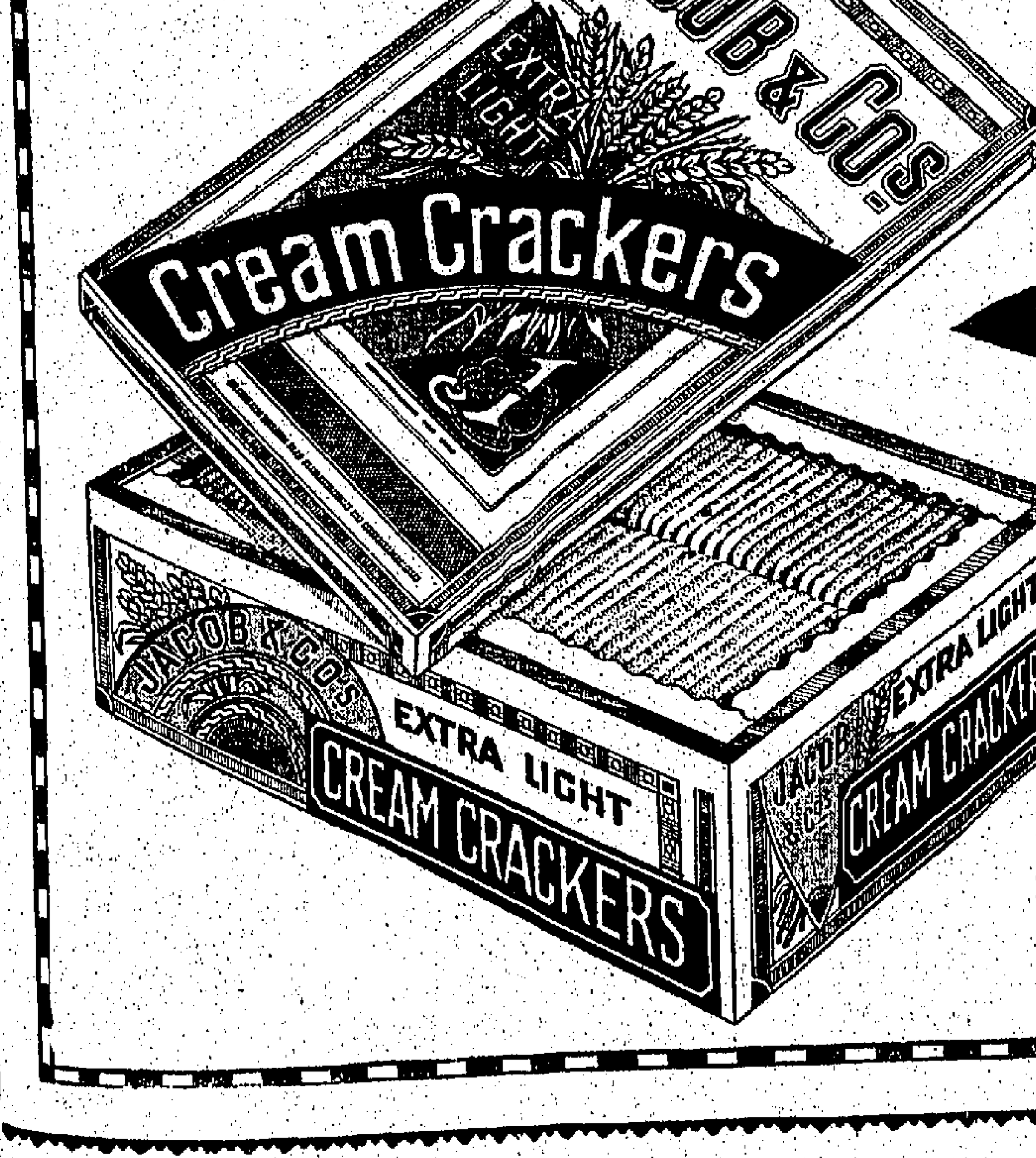
「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：



JACOB & CO'S FOR ALL BISCUITS

請常購備……

JACOB'S 著名積及餅乾

架力克廉忌 佳最界世

總經理：和記洋行

5A2

頭髮凌亂？
無法服貼？
缺乏光澤？
不要沮喪！

請使用 三花 頭臘

三花頭臘能使最柔亂的頭髮柔潤光潔舒適美觀特別適合我國人的堅韌頭髮且價廉物美爲仕女們日用之美髮必需品

香港總代理：

德隆洋行 怡和大廈 電話：三八三五七

本港當局昨日公布下季自由入口米額

因存米逾百萬包且基數增加 自由入口米額減爲百分之五 總額仍舊新米反因源豐跌價

【本報訊】本港開年第一季糧輸入米額，早經糧食統制當局公佈，每季增加基數十一萬包，即由七十七萬包增至八十八萬包，其自由入口額則延至現在，始行公佈，各入口米商昨（十八）日已接到當局通知，一九六一年第一季自由入口米額照基數增加百分之五，即除基數外，在一季中尚可自由輸入四萬四千包，連同八十八萬包基數統共九十二萬四千包（每月三十萬八千包）此自由入口額比較一九六〇年第四季減低十九巴仙，故共總輸入額亦與六〇年第四季九十二萬四千包相同。

據米業權威表示：本港糧食統制當局遞施行既定之米糧政策，原屬明智之舉，此舉增加入口米額基數及儲糧額，實足以保障本港糧情安定。至於自由入口米額則可隨時削減，明年第一季自由入口額減低，亦係適應當前需要而定，因目下本港存米仍逾一百萬包，且鄰近產米國家迭獲豐收，在供應上綽綽有餘，故自由入口額減低，對於糧情絕無影響，越南方面日前雖曾發生政變，但迅速回復平靜，現在西貢及金邊米仍可源源供應，暹國方面來米更多，中國大陸方面雖然失收，但對於輸港之小量米額亦未因此而減縮，泰國方面來米有增無減，北越仍無大變化，故自當局宣佈明年第一季自由入口米額減低後，對於米市絕無影響，新米反因泰國方面多到而跌價。昨（十九）日米價降低一元半，但米市則平疲轉順。

查昨（十九）日因與米關係，交投非暢，大約成出僅二千餘包，茲將成交價錄如下：泰國紅鶴新大米每担成四十九元六，紅鯉魚新大米四十九元三，暹羅魚新大米五十元零八，紅雙芝廠大米四十九元半，真月亮大米五十一元三，烏印新米碌卅二元八，紅碌米碌卅一元八，熟一米碌卅五元一，金邊貨白糙粘五十元。

據華荃方面消息：泰國糧部外貿司，日昨發出米糧出口價佈告，並新規定出口米糧製成品標準價如下：（單位噸）米糧製成品標準價紡車白米糙廿七磅十先令，上助庄精米糙廿九磅十先令，普通助庄糙米糙廿六磅十先令，碎製紙包上米粉五十五磅十先令，碎製紙包普通米粉五十二磅，碎製上米粉五十三磅，碎製普通米粉四十六磅十先令，碎製紙包普通米粉卅八磅十先令。

出口米糧標準價：白米五十一磅十先令，丙級百保升白米五十三磅，乙級百保升白米五十五磅十先令，十五保升白米五十磅五先令，五保升白米四十九磅十先令，十保升白米四十七磅十先令，廿保升白米四十八磅五先令，三號米卅九磅十先令，上米卅一磅十先令，中米卅磅十五先令，頂上一號碎卅六磅，上一號碎廿八磅十五先令，中一號碎廿八磅，上二號碎廿七磅五先令，十保升糙米卅九磅十五先令，上糙米廿八磅五先令，百保升糙米四十三磅十五先令，五保升糙米四十一磅五先令，十保升糙米廿七磅十五先令，中糙米廿七磅十五先令，百保升上熟米四十三磅，五保升長身熟米四十磅五先令，五保升圓身熟米卅九磅五先令，十保升長身熟米卅九磅，十保升圓身熟米卅九磅，上熟米半廿五磅，中熟米半廿四磅。以上米糧出口價，係指噸每米袋者，若爲二噸米袋，每噸照上述價格，增加一磅五先令。（日）

歐洲大盤跌兩仙 港金市跟風報淡

K金尾盤一二六二·三七五 美鈔呆定宋紙市價微報順

【本報訊】昨天倫敦轉紙紡報價一瓜（二·八二三），紐約轉服紡報價二毀五（二·八二），此間轉服紡報價因素，未能影響美元價趨升，紙能影響美元價難穩。倫敦金價又跌二仙，五美元，紐價三五·六〇—三五·八〇。美鈔最高五·六八三七五（按價），最低五·六八二五（成交價）。通天單報五·六七二五—五·六七二五。加單報五·七六二五，宋紙報撥一·七三，美鈔美鈔差價·〇一八七五，大鈔加水五元，宋紙宋鈔差價·〇九，現貨銷路仍滯。自週二（十五日）……

一週間股市暢旺 會德豐成交特多

過一週股票市交投活暢，週一公眾假期，全週交易僅四天，但成交有一百一十餘萬股，一千六百餘萬元，週二市場交易暢好，會德豐領漲，而滙豐銀行則告下跌，收市時情形安定。週三僅半日成交二百餘萬元，而置地及紗廠股再升，會德豐交易特別暢。週四成交數字大，各種股票成價均升，全日成交達六百萬元。週五市情繼續活躍，會德豐、會德豐紡織、南洋紗廠均暢，置地、九龍巴、牛奶公司、信託公司、電話、香港電燈亦升起。會德豐、屈臣氏等均創本年新高價。本週市價，幾屬全面上升，且係連續上升之一週。本週收市價與前一週比較，滙豐銀行跌十五元，諫當燕梳漲一元，於仁燕梳漲二角半，會德豐漲二角半，九龍倉漲二元，黃埔船塢企穩，均益倉漲六角，大酒店企穩，置地漲一元，油蔴地小輪企穩，電車漲二角半，九龍巴漲七角，香港電燈漲三角，電話漲七角半，青洲英泥漲一角，牛奶漲五角，屈臣氏漲一元七角半，會德豐紡織漲七角，南洋紗廠漲一元一角，聯合橡膠漲一角，橡膠信託漲三角，太古船塢企穩，信託公司漲七分半。茲將本週成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一、三三〇·〇〇	一、三四〇·〇〇	一、三二五·〇〇	五六二
諫當燕梳	四三·〇〇	四三·〇〇	四二·五〇	一、二九一
於仁燕梳	一二五·〇〇	一二五·〇〇	一二五·〇〇	一、四八〇
於仁水險	二七·〇〇	二七·〇〇	二七·〇〇	二、〇〇六
會德豐（除息）	九·一〇	九·一五	八·四〇	二八八、七九四
九龍倉	二四六·〇〇	二四六·〇〇	二四六·〇〇	二〇〇
黃埔船塢	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇七·〇〇	三、八〇〇
均益倉	三三·三〇	三三·三〇	三二·七〇	三三、一八八
大酒店	四二·二五	四二·五〇	四二·〇〇	一〇、九〇〇
置地	六七·〇〇	六七·〇〇	六五·五〇	一九、七七二
油蔴地小輪	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一〇三·〇〇	一、一〇〇
又（紅股）	九八·〇〇	九八·〇〇	九七·〇〇	七二二
電車	八七·〇〇	八七·五〇	八七·〇〇	七九〇
又（股權）	三二·二五	三二·五〇	三二·〇〇	一〇、一〇〇
九龍巴	二五·〇〇	二五·二〇	二四·二〇	三五、八四〇
香港電燈	二九·一〇	二九·三〇	二八·八〇	二〇、二二七
電話	三六·七五	三六·七五	二六·〇〇	二〇、二五六
又（股權）	一九·八〇	一九·九〇	一九·三〇	八、三〇三
青洲英泥	五六·五〇	五七·〇〇	五六·五〇	三二、七〇〇
牛奶	三三·〇〇	三三·二五	三二·五〇	一五、八一一
屈臣氏	三二·五〇	三二·五〇	三〇·七五	六、六五五
聯合企業	六·一〇	六·一〇	六·一〇	五〇〇
會德豐紡織	九·七五	九·七五	九·〇〇	九二、一七一
南洋紗廠	一六·四〇	一六·五〇	一五·三〇	七九、四六一
聯合橡膠	五·八〇	五·九〇	五·六五	九七、五〇〇
橡膠信託	七·七五	七·七五	七·三五	一五、〇八〇
太古船塢	六四·〇〇	六四·〇〇	六三·五〇	七、五〇〇
堪富利士	二四·九〇	二四·九〇	二四·七〇	四、六〇〇
信託公司	一·九二五	一·九二五	一·八七五	二七〇、〇〇〇
煤氣	一五·一〇	一五·一〇	一四·九〇	三八、四九〇
鋼業	一·三〇	一·三〇	一·三〇	二、〇〇〇
連卡佛	四一·五〇	四二·五〇	四〇·七五	五、六四四
太平企業	二·二二五	二·二二五	二·一七五	七〇、〇〇〇
天星小輪	一七八·〇〇	一七八·〇〇	一七四·〇〇	八六三
萬國企業	九·七五	九·七五	九·二〇	五、六五〇
遠東企業	一五·〇〇	一五·〇〇	一四·五〇	五、二〇〇
滙保打臘	二〇·三〇	二〇·三〇	二〇·三〇	一、五〇〇
公和祥倉	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇	一、〇〇〇

合共成交一、三〇〇、一一五股，約值一六、五六〇、〇〇〇元

洋紙每月總銷量仍保持一千萬元

本銷估八成轉口縮至二成

【本報訊】本港洋紙銷流數字，雖比蓬勃時期縮減，但在穩打穩紮經營下，近年洋紙業務尚稱安定。查昨（十九）日所發表之洋紙行每月銷量數字，與事實頗有出入，據洋紙行作詳細解釋：在十年前本港洋紙出口數字達一千萬元之鉅，本銷亦達四百萬元，每月總銷量四百萬元，對於十年前之銷數，近因轉口退縮，根據當局統計，每月洋紙出入口數字，每月總銷量退至一千萬元左右，其中本銷估百分之八十，而轉口則縮至百分之二十。似此情形，本港洋紙本銷雖然激增，但因轉口方面銳縮，仍追不上十年前之總銷數。至於近年所銷之洋紙，則以印書紙、包裝紙爲最大宗。如：白報紙、道林紙、盒唱紙、亦有銷流甚多，其次則爲牛皮紙、白報紙及玻璃紙等。至於捲筒白報紙，則因外銷不振，其市已一落千丈矣。（日）

美股市閃縮 行情又回昇

【紐約十八日美聯社】星期五日股市開防扳起，午後交投會告回順，但收市前半小時又見沽手，使尾市價位微升，市道尚暢，迄中午左右，不過盤旋于是日最好價，每股低四十餘元。大部份漲幅……

猪油市穩好 台帮有落行

【本報訊】台灣客帮最近向本港市場扯購百零四元之日本大鷹牌及每担沽一百零五元之荷蘭鷹仔牌猪油，均購去不少，猪油之消息，曾蔼前之貨客，亦已轉向市上搜新，但較著名之荷蘭上猪油，則因來貨價格比一般貨主對後市多存看好，故其所擁有之存貨不欲多沽，僅以少量應付門市之需求而已。查荷蘭金櫃豬油每担叫價一百一十二元，熊白豬油牌及花蝴蝶牌現貨均一百零九元，同牌一百零七元，衡星牌一百零五元，至一百零七元，大鑊牌豬油一百零七元，日本孔雀牌豬油一百零五角。（金）

恢復金鈔十兩及千元買賣單位以來（即本週內），散家交投較爲活躍，此係一項事實，足證明前此之較大單位買賣（五十兩及五千元），係未能適應散家大衆所需要之利益。

K金價未因倫敦金價微跌而多跌，早市開盤一二六二·三七五（前收市價二六三·二五），最高二六三·二六……

日韓貨多到 白果市疲淡

台產元肉續有充塲

【本報訊】最近由於日本白果源源有新貨運到，致使當前市道亦告之趨淡。今早期運到之日本白果每担售以一百九十元及一百八十五元之價放盤，而南韓白果將在今日間有新貨運港推銷，司知見市道之趨淡，一百七十五元，其後即落至一百七十元，日本白果則一百五十元之售價，設若該種白果，南韓白果之貨色與日本白果相差不大，則勢將影響其他同類之貨價亦受其牽低。至於洞庭白果，暗綠每担低沽至二百五十元，浙江白果亦祇沽一百九十元。

合縣出產之元肉又有百餘擔運到，其銷情依然俏爽，惜該批貨較日前所到者更爲遜色，雖能迅速清盤，然其成價則較前沽低四十餘元。叠此次之到貨每担分別以三百二十元及三百一十五元沽清。

洒水生仁有新貨運抵本港，因數批新貨之貨色未甚上乘，新貨之洋例每担祇沽八十四元，其市道將因銷力不強而下降，故比盛貨色優美，可望高價。（金）

日鮑來存均疏 大地魚交投暢

【本報訊】台灣彭魚市價頗穩，其成價比前繼續沽好，大片貨每担高成至三千三百元，中片貨亦成二千零二十元。沙井蠔豉有十五件運港，由於貨源久疏，市道堅俏，所沽日本鮑魚每担成九百六十五元，二級貨成七百零五元，三級貨成四百七十五元，全部經告清盤。

銷日本鮑魚因供應稀疏，市場堅俏，所沽每担成九百元，日本海帶運到……

豆子市弱 交投冷落

【本報訊】豆子市除天津綠豆之外，內外銷情均呈不振，豆價有漸趨回落之勢……

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市勉克有限公司發佈（十一月十四日），美元官價兌率，及美國市上現行兌率并列。下列行情，係每週報導一次。

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五·四四先令	二五·五〇
阿根廷	不定價比索	八一·〇〇
比利時	五〇·五〇	五〇
玻利維亞	一一八八五保利維亞	一一九·〇〇
巴西	一九·〇〇告沙利奧	一七〇·〇〇
緬甸	四·七六緬幣	九·〇三四
錫蘭	四·七六盧比	六·〇六
哥倫比亞	不定價比索	六·三八
丹麥	六·九〇克郎	六·八二
厄瓜多爾	一五司徠	一七·五〇
芬蘭	三二〇馬克	三二〇·五〇
台灣	三六·三八元	四〇
法國	四·九三七五法郎	四·八〇
西德	四·一九馬克	四·一三
東德	二·二二奧士馬克	一三·〇〇
洪都拉斯	二·〇〇林派	二·〇〇
香港	五·七一元	五·六七
匈牙利	一一·七四富爾圖	四一
印度	四·七六盧比	六·二五
印尼	四五盾	一四七
意大利	六二四·八五里拉	六一〇
日本	三六〇円	三六五
馬來	三·〇三坡紙	三·〇九
墨西哥	不定價比索	一二·二〇
荷蘭	三·八〇盾	三·七八
尼加拉瓜	不定價哥都巴	七·四〇
挪威	七·一三哥郎	七·一四
巴基斯坦	四·七六盧比	六·二五
秘魯	不定價蘇爾	二七·二五
菲律賓	二比索	三·五〇
葡國	二八·六〇	二八·六〇
西班牙	六〇比錫他	五九·〇〇
瑞士	不定價法郎	四·三〇
泰國	不定價銖	二〇·七八
土耳其	二·八〇里拉	一二·〇〇
南韓	三五·五〇圜	八〇〇
南斯拉夫	三〇〇甸拿	六〇〇
澳洲鎊	二·二四美元	二·二三
埃及鎊	二·八七美元	二·一〇
英鎊	二·八二美元	二·八二
阿爾蘭鎊	二·八二美元	二·八二
紐西蘭鎊	二·七七美元	二·六四
南非鎊	二·七八	二·七八

（以上共四十三個地區）（恒）

健康是無價寶…

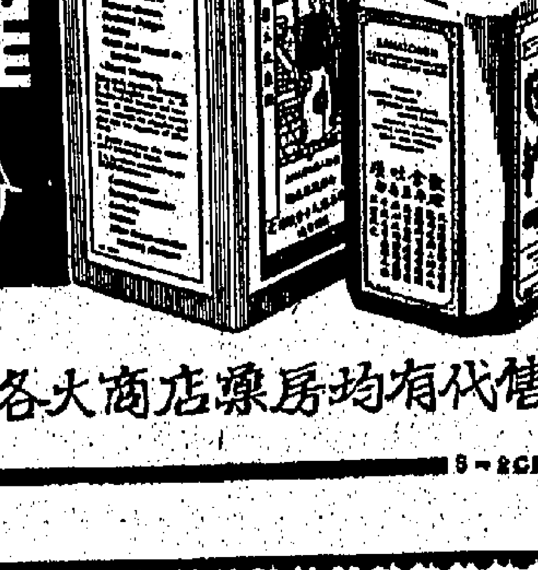
擁有全世界的黃金都不能買回你的健康，聰明的人們就懂得怎樣去補養那天賦的財產——那就是健康更健康。

散拿吐瑾確是最有功効的補品，它富有兩種含有活力的營養物質——就是強力的蛋白素和燐質，經特別的混合配製，服後能使身體健康和身心愉快。

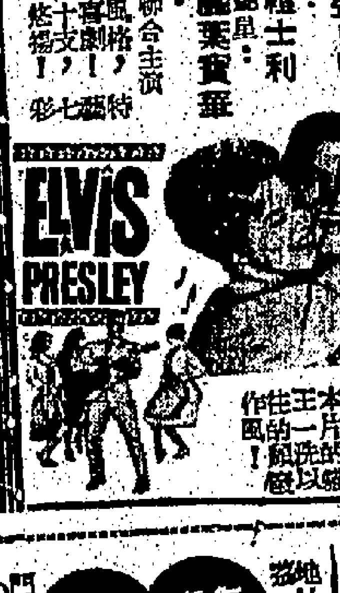
散拿吐瑾經各大醫師推薦風行逾五十年。

散拿吐瑾——是健康的資本

散拿吐瑾 延年益壽粉



世界馳名最佳補劑 各大商店藥房均有代售

皇都 戲院下期獻映 戎馬香宵 貓王皮禮士利 歌舞艷星朱麗葉寶華絲聯合主演 全新風格，絕妙喜劇，名曲十支，悅耳悠揚！ 特藝七彩


保證貓王的一片佳作！

荔園 地址：九龍荔枝角 門票大人六毫 小童三毫半
六號 六B號 六C號 十二號 十二號D 六號巴士 直達門前

九龍各界刊登廣告注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

新世界 百樂門 東方 麗斯

新華·豪華 下期 美高梅性感香艷刺激動人故事！
珍娜羅璐寶烈吉姐 伊夫蒙丹 聯合主演

一天完萬言插圖小說　逢星期六星期日出版

危險訊號

文：河靜　圖：高寶

一

在電影院門前，我第一次遇見了她。

那時，我正跟隨着一條長長的「人龍」輪候購票，無意中回過臉來，就發現她單獨站在距我不到兩丈以外的那石柱旁邊。

漂亮的女人我們見過不少，但從沒有過像她一般的深深地吸引住我的視線。我向她瞄了一眼，兩眼，以至三眼……，不知怎的，似乎在視覺和心理上都不夠感到滿足。我索性盯着她，緊緊地盯視她，一些不肯放鬆。

我竭力要從她身上找出缺點，但沒有！

說實話！我絕對不是一「色狼」，我敢發誓說當時我只以一藝術家的欣賞的心情，去欣賞一件只有上帝才能創造出來的、無懈可擊的藝術結晶品。

最後，我是失望了，原因是矛盾而反常的，因爲我無法在她身上找出任何缺點，於是，我又開始嘗試從她的面孔或身段上發掘出究竟有什麽特殊的魅力，結果我成功了。跟一般漂亮的女人，她同樣有着一張五官端正的面孔，勻襯合度的身段，唯一的分別是那半掩在長睫下的一雙眸子，却蘊藏着一種楚楚可憐的情緒，是帶點哀怨，而又在期望着甚麽的撩人心弦的情緒。

突然是誰在我的背後輕輕推了一下，像從迷惘的夢境醒轉過來，我隨即發覺到「人龍」已移上數呎，無形中前面留出了一段空的距離，我不好意思地向後邊那瞪着我的眸子笑了笑，連忙跨前幾步。

再偷瞄她時，她竟報我以微笑，是笑得那樣嫵媚，還孕育着挑逗的意味。我按捺住心房的跳動，一邊在分析她的笑究竟是向我而發，抑是另有所因時，却看見她忽然把皮手袋打開，撿出一張鈔票後便朝我站着的位置行過來。

我的心房跳動得更加厲害，只不過一剎那間，她便已行至我的身旁，像和一位熟絡的朋友招呼般跟我點一點頭：「先生！快滿座了！我恐怕輪不上，可不可以代我多買一張票子。」

我張着嘴，結結巴巴地答不出話，她已非常大方地把鈔票塞到我的手裏，跟着行了開去站在一邊等候。

我悄悄地倒抽了一口氣，悄悄地從心裏告訴自己：「鎮靜些，事情反正來了，不要在一個美麗的女人跟前露出可憐的窘態！」

待購好了票子，我極力裝着一個瀟灑的微笑行至她的身旁，仍把她給我的鈔票遞回給她：「小姐，票子已買好了，我身上沒有帶備碎票找贖，就算我請客好了。」

「怎麽？」她瞪着長睫毛的大眼睛，揚了揚接過手上的鈔票：「票房也沒有找贖嗎？那怎可以的！」

她堅持着要把票錢給回我，我則堅持着不肯收她的錢，結果我倆相持在門前的時候：「噢！已經開場了！我們倆得爭論，幾乎錯過了時間呢！」

她笑了笑，才算把鈔票仍然放回手袋裏，跟着我步進裏邊，我買的票子恰然是併排的兩隻座位，帶位員把我們帶至那裏坐下之後，最初，我們都緘默着，誰也再沒開口說話。

然而，我却無法把情緒集中銀幕上面，在黑暗中，我可以感覺到有一具溫暖的胴體，緊貼在我的身邊，我也嗅到了有一陣並不太過濃郁，但令人陶醉的香水氣息，在空氣間迴蕩着。快將放映正片時她側過頭來，我也本能地回過臉去，藉着銀幕上的光線，我發覺出她那一雙黑得發亮的眸子，像一直地瞧進別人的心坎裏，在她臉上，我終於鼓起了勇氣問：

「小姐貴姓？……」

她告訴我姓白，但沒有告訴我她的名字，我自然也把自己的姓氏對她說了。之後，我們閒中也有交談，隨着散場前，我們談得很多，談話的內容大部份也離不了電影裏邊的情節。

二

以上就是我如何跟白璧認識的經過——白璧就是她的名字，以後我們繼續交往時她告訴我的——爲甚麽我要特別強調白璧的美麗，還把我們邂逅的情形敘述得特別詳細呢！因爲，那跟這一個煩惱的故事的發展下去，有着很大的關係。

當然！那是後來我才發現到的，是自從我跟她認識後半個月的一天晚上，她終於不隱瞞地對我說出了她的身世。

「許多人都以爲我過着非常舒適的生活。」她閃動着那帶點哀怨的眸子：「不是嗎！我住的是高貴的住宅區，出入有汽車代步，唔！還有，我的丈夫是一位很有錢的人，在這裏，相信許多人也聽說過他的名字。」

白璧的語意並沒給我帶來很大的驚訝，因爲經過半個月來的觀察，不論由於她的年紀和裝扮，我都沒有理由相信她是一個尚未結婚的女人。

「生活？」她展開了一絲嘲諷似的笑容：「在我來說，彷彿是一隻用愛蠟織成的籠子，也許你領會了許多有錢人的太太都有着這種無病呻吟的壞習慣，好得表示她們的高貴、濶綽，高度的享受都不算得是甚麽的一回事。」

我苦笑一下，不知道要說甚麽的好，許多人都在過着相當值得慶幸的人——而且是一個美麗的女人——向你細細地傾吐着自己的心曲時，也就是說：她可能已經對你發生好感。

但，我面對着的女人是有了丈夫的，是由於道德觀念的作用，我竟然就決定了不應該再向她進一步的表露情感的接觸，於是，我把話題轉開了說：「白小姐平時多到那裏消遣？」

「沒有！」她回答：「大多數的時間我都在家裏，雖然那已不是我自己的家，我在師姊家裏寄居。」

這話，無形中是暗示着她已和丈夫分了開來，據她先前的話，顯然他們仍未離婚，大概只是暫時分居。

「那天，我心裏悶得很慌，」她沉吟着繼續說：「便然到外邊看場電影，便碰到了你。」

這晚回到家裏，我躺在床上想：是白璧遭遇到不調協的婚姻生活，在感情上需要尋求發洩，故此在電影院門前有意製造機會，自動跟我接近？可是想下去這理由似乎不够充份，爲的是白璧並不像一個放蕩的女人。其次，她說自己很不快樂，也只透露了一些表面上的片面原因，是否還更有着其他難言之隱，抑是她見我不大感到興趣，所以沒有繼續再說下去？我想了又想，始終想不出甚麽結果。

只是，從這一晚開始，我發覺到我們的交往是潛伏着危險性的，我跟白璧的認識純然是出於偶然，之後和她來往也沒有經過考慮，只以爲自己的生活太過單調，多認識一位女朋友也是好的，目前情形却不同了，我只知道她家裏的電話號碼，她也只知道我辦事地方的電話號碼，我們在形式上仍是陌生的，但她談話的內容，總是那末迅速就深入到彼此的生活裏面。

在我還沒作出任何打算前，白璧第二天又搖了一隻電話給我，約我下班後到外邊一間餐室見面，當時我正忙於工作，不假思索就一口答應下來。

掛上電話，我又有點後悔，雖然我並沒有打算拒絕她的約會，可是我有着後悔的感覺，奇怪的是我不能分析得出所以後悔的理由。

那或者是因爲她的美麗，動人，和成熟透了的魅力，人是有慾望的，比方我，當未跟白璧結識時只以欣賞的眼光向她注視，以求取得心靈上的滿足，但一旦跟對方相識後，這樣的滿足便彷彿不能夠滿足，甚至淡忘了一切的利害關係，要繼續地發掘下去，下去……

到了我們約定見面的那餐室，白璧沒有來，我隨便喚了一杯咖啡，看了一會報紙，她就來了。

最先我聽到一陣清脆的高跟鞋聲，本能地抬頭一瞧，是她！這天白璧似打扮得特別漂亮，粉紅色的旗袍，粉紅色的高跟鞋，白色的短褸，耳際是嵌白相間的，臉部的粉調得很適，很勻，眉毛也經過特別的修飾，眼蓋皮上還塗上一層薄薄的、淺藍色的眼蓋膏，她含笑跟我點頭招呼，坐下之後，迎臉撲過來濃郁的香水味。

「白小姐，要喝甚麽的！」我開口問。

她瞟瞟腕錶，微微地蹙了蹙眉心，說：「快七點鐘了，我們還是找處地方吃晚飯吧！」

我於是吩咐侍役結賬，出了餐室的大門，我問白璧準備到那裏吃晚飯去，她說隨便甚麽地方，但說明得由她本人請客。

三

在附近找着一間比較幽靜的小型酒家，我們坐下要了幾隻精緻的小菜，那侍役剛想轉身離開，白璧卻喚住說：「再替我拿一瓶白蘭地來。」

我很驚異於她爲甚麽忽然喝起了酒，但瞧她意興甚濃，卻也不便勸她，她說：「今天是我的生辰，你說應不應該慶祝一下。」

我又沒有話說了，酒菜端來後，她吃得很少，酒卻喝了許多，是酒後的興奮，縱使她說了一大堆話，至此，我對白璧的瞭解有了更深切的了解。

她說結婚已有七年了，最初他們的感情還好，及至她第一胎孿生的孩子出世之後，她丈夫對她的感情便開始起了變化。經常在外邊花天酒地，許多時一星期來也不回家來度宿一次。白璧忍無可忍，便遷到她姊姊的家裏居住。

「他要和一個叫豆的舞女結婚。」白璧已有了幾分酒意，歇斯底裏地嚷笑着：「他們說我比那舞女美麗得多，偏是我的丈夫深深地迷着了她，那一天你也到舞廳瞧瞧她去，看是不是我眞的——唔——是我比她不上，還是她比不上我！」

「懂妳得妒忌，試說明了妳至少還愛着妳的丈夫，是麽？」我乘着酒意問。

「我不知道，」她重新把酒添滿，跟住說：「我們還是不要再談這些不愉快的事好了。來！讓我們乾了這一杯！」

「吃完了飯，我們還要再安排一些甚麽節目？」她跟我碰了碰杯，又說：「我們先看一場九時半的電影，然後再到夜總會去坐一會怎樣？」

「我當然贊成，只要你覺得過了一個快樂的生辰，我也就同樣的快樂了！」

我忽然變得輕鬆起來，故意用佻皮的口吻向她說：「妳可不怕別人說閒話嗎？」

「難道他可以玩，我就不可以玩？」她瞟了我一眼，又端起酒來喝乾了。

離開了剛纔晚飯的那酒家，白璧居然一些也不避忌的把手穿過我的臂彎裏，我喚住了一輛的士，坐進去後我問她喜歡看的是甚麽片子，她隨時又變了卦，說：「現在我倒不想看電影了。」

「這時候到夜總會去，似乎太早一點。」我放開了胆子，伸出手來輕輕地圍着她那柔軟的腰肢。

「是麽？」她稚氣地蹙着小嘴：「我們到那裏去的好？」她把那一頭柔軟的秀髮兜在我肩膊上，半仰起臉來：「坐車子兜風吧！你說好嗎？」

於是，我吩咐司機把車子駛往近郊，而她就把那一頭秀髮一直兜在我的肩膊上，車子很快就轉出了僻靜的公路，我偶然回頭瞧了她一眼，才發覺白璧竟然睡着了。

我不忍在驚醒她，是酒精的燃燒使我生出一種難以抑遏的情緒，我俯下頭來輕輕在她額角吻了一下，我當然沒有想到她還未熟睡，而她微微睜開了惺忪的眼，對我忽然一笑，但仍然把眼睛閉上。

「白璧！」我第一次低聲喚着她的名字：「時候不早了，還是回家去吧！」

當第一次在戲院門前碰着白璧時，我就被她的美麗所吸引住了。

「唔！」她轉側一下身子，這次，她似的醒過來了，還用手攏攏額邊的亂髮：「不！我不回家！」

「那末，是不是還要再到夜總會去？」我問。

她斜起眼睛向我瞟着：「你可以不回家去，可不可以？」

我猶疑地望了望她，一時間却猜不透這話是何意思。

「我是說，我們玩一個痛快的通宵。」白璧說時一些沒有忸怩的表現，

「妳喝醉了！」因爲白璧的直率和大膽，反而使我覺得躊躇起來，她說這個通宵並不一定是意味着甚麽，但，在理智上我始終覺得這是一件並不尋常的事。

「回去吧！我送妳回去！」我嚴肅地說。

「好的！隨你的便！」只一瞬間，她的臉部便像忽然蒙上了一重冷霜似的，同時把身子移開一點，別過臉去，怔望着窗外遠處的山頭，那邊綴成一串的暗淡色的燈。

四

回到家裏，我又覺得自己的愚昧，和太過的絕情，爲甚麽我要拒絕了白璧的要求呢？當把腦海裏一片紊亂的思潮平息下來，我清楚地意識到已愛上了她，而且明知道繼續發展下去的感情是危險的，白璧並非一定是同樣的愛上了我，每一個失去了丈夫的愛的女人，可能也同時失去了心理上的平衡，往往便因此做成了不可避免的悲劇。

儘管我是這樣的想，也向自己作過無數次的警惕，但最後，我終於在感情的面前低下頭服了。

漸漸的我和白璧的交往在朋友間幾已成爲公開的秘密，我們每天都有見面，不是喝茶，就是看電影，有時則往郊遊或上夜總會去，有一晚，也是在夜總會裏，我乘着多少酒意問白璧：「妳以爲我們這樣下去會有怎樣的結果嗎？」

那時我們正在跳舞，她聽到我這突然其來的一問，只微笑答：「我不知道，而且我也不會想及這問題的！」

「可是，妳不是不知道我已經愛上了妳——」我有些發急，白璧是微微的一笑。

「我明白！」她說：「但現在我們不是過得够快活麽？」

我沒有話說了，因爲，我能够再進一步的要求甚麽呢？當音樂完了我跟她返回座位坐下，忽然有一個非常不純潔的思想在我腦海裏掠過，我故意試探地問：「妳不是說過——許久前的一晚說過要玩一個痛快的通宵麽？」

白璧的丈夫突然到來看我，直接指出了我跟白璧的私戀。

「是的！」她睜大了美麗的眸子向我望着。

「譬如今晚，妳有沒有這份興緻？」我鼓起勇氣。

「我不知道——」她搖搖頭說，接着，她低下眼簾輕輕地嘆了口氣，我伸手過去把她擱在檯面的手用力捏了捏，她再度抬起眼來，勉強地對我展顏一笑，我馬上就直覺到她眸子裡蘊含着一份是在強烈地渴望着甚麽，但又在強烈地恐懼着甚麽的複雜情緒。

離開了夜總會，天下着微雨，強勁的風夾着雨點敲打在我臉部時，我聽見白璧又是一聲輕微的嘆息：「秋風秋雨，眞是愁煞人了……」停了停，她揚手截住了一輛路過的的士，說：「我想，我還是應該回家去了！」

五

就在第二天我回公司後不久，侍役給我遞上一張名刺，說會客室裡有人等候着見我。

名刺上是一個陌生的名字：「紀中煥」，我一壁往會客室行去，一壁想這人大概又是朋友介紹到來兜生意的經紀吧，因爲我們公司裡沒有按揭物業部門，像今天的情形我也不知遇過多少遍了。

可是，我這想法完全錯誤，這位姓紀的是四十來歲的高個子，第一面給我的印象是非常嚴肅而老實的人，他客氣地跟我握過了手，第一句就說：「請原諒我的冒昧，在工作的時間打擾了你。」

「紀先生太客氣了。」我正想詢問他的來意，紀中煥卻先開口了。

「我是白璧的丈夫，何先生，我想跟你談的就是關於……」他頓住，像異常吃力的再說下去：「關於我的妻子的事！」

他從身上摸出一隻銀色的煙盒，打開了，遞過來給我，跟着自己燃着一支，然後用堅定的語氣說：「你和我妻子的事，我完全清楚，當然，我不能把責任全部推在你的身上，那都是她的不對。」

「紀先生清楚最好，」我分辯說：「我不否認和白璧時常見面，只是，我們的關係不外朋友式的來往，從沒有過任何越軌的行動。」

「是的，我知道！」他緩慢地點一點頭：「這些我不想談了，爲的是我已經對她失去了信任。」

「紀先生說得不錯，」

我想起白璧曾提及她的丈夫，默戀着一位舞女，再瞧了瞧對方那一副嚴肅了的面孔，我忽然便從心坎間泛起一陣莫名其妙的厭惡，我諷刺地說：「夫婦間的相處似乎互相信任，但，做妻子的對丈夫失去了信任，也不能說是絕無原因的。」

「你的意思好像是說我先對白璧不起！」他並不因我的諷刺而不滿，相反地仍是同樣的平靜：「我不和你爭論，我們且不要浪費時間，簡單地談一談。」

「好的！」我說。

「我想跟白璧離婚，不知道你可否願意幫我的忙。」

他頓了頓，笑了笑：「其實也是幫你自己的忙！」

「我不明白，這事與我何干？」我按捺住緊張的情緒。

「我是性格率直的人，有一句，說一句，我不否認仍愛着白璧，不過……她不了解中年人的愛情，與其這樣相處下去，雙方都感痛苦，因此，我提議跟她離婚，可是她不答應，沒法！」

「她對我說過了。」我存心抓傷對方的感情，似乎只有這樣，才能維持我的身份和自尊。

「她怎樣說？」紀中煥燃起另外一支香煙：「是不是準備和我離婚後跟你——跟你結婚。」

她掙扎着退到室隅，喘着氣說：「不要碰我……」

「沒有！她說不會同意和你離婚的，我也弄不清那是甚麽緣故。」

我感到愈是鋒言回：「男的出來玩玩，女的出來玩玩，那有甚麽關係，只要不太過份——」

「何先生，」他顯然開始有點激動，忍住：「你將來也許會感到後悔的。不過這樣也好，我給你錢，也給你人，如果你不會以爲那是看不起你的話。」

「給我錢？給我人？」我感到詫異起來。

「是的！」他說：「假使你能替我做成離婚的證據，到時即使她不願跟我離婚，也得離婚了。事後我願意給你們兩人結婚的禮物。」

我想了想，恍然大悟，瞧對方的神態，一點不像是同我開玩笑的樣子，就在這一剎那間，我作出了這樣的決定：如果他提出的條件是不難辦到的，我會答應。

六

事後，我當然不對白璧說她的丈夫曾來看我，在計劃中，我等待着進行紀中煥私下與我的協定。

我沒有想過這協定是可笑的荒謬的，對我來說甚而是失去人類的尊嚴和可恥的，是相和慾的驅使，我然後苦心地預先佈置好了一個陷阱，結果成功地把白璧帶到那裏一間僻靜的酒店開好的房間裏去。

我們都喝了不少的酒，進了房間，我連外衣也沒有卸掉就把白璧擁進懷裏吻着……吻着……我對她說了不少情話，我承認其中大部份是甜言蜜語的謊言，此刻在我全部的思想裏，慾的要求遠遠超過了愛的成份。

當我要作再進一步的表示時，白璧突然從我的懷裡掙脫開來，她把已卸開了一半的旗袍的鈕子扣好，她退到室隅的角落，她的眸子閃露着發露似的光芒，她渾身哆嗦着，我正感錯愕之際，猝地她哇的一聲哭了起來。

「是甚麽？……」我行前去，手部才碰到了她的肩膊，白璧就畏縮地閃開了。

「你……你不要碰我……」她哽咽着：「我……我……」

「是甚麽突然使你傷心？說吧！」

「我不知道！……」

「是不是你不再愛我了？」

「我不知道？……」

「是不是你覺得這樣做去，會對不起妳的丈夫？」

她緩慢地點一點頭，又搖搖頭。

我用力噓了口氣，這突發的變故已打消了我一半的興緻，我平心靜氣地問：「那末，究竟是爲什麽緣故。」

「我不知道！」她仍是這一句話，歇許久才繼續：「我只是感到不應該這樣的做，不錯！我承認有過這骯髒的念頭，甚至會主動地——」她用手背揩掉淚水！「那是非常矛盾的，我實在够不上勇氣面過這一度最後的滿頸。」

「是妳的丈夫先對不起妳！」我還希望說服白璧。

「不！」她用潔白幽貝咬了咬下唇：「我說謊，我的丈夫在外邊並沒有別的女人。他愛我，只是，他不懂得怎樣去愛！」

「妳——」我惘然瞧着她，聽白璧又說：「他只以爲給我好的吃，好的穿，好的享受，便已盡了做丈夫的最大責任，可是他忽略了妻子所需要從丈夫身上獲得的，精神和肉體的滿足，他整天只顧把全部精力放在自己的事業上面，於是……於是……」她哽咽着：「我對你說的全是謊話，也許這就是人類的最大的弱點，在對自己，對別人的欺騙中尋求自我陶醉，我不能解釋，只能感受得到，似乎只有這樣才可減卸精神上的負荷。像所有犯罪的人，他們都有着自己製造出來的理由。」

她嘆了口氣：「事實上我並沒有眞正的愛上了你……」

像一椎沉重的鎚子，敲打着我的神經，白璧在感情上需要尋求發洩，却不是一個浪漫的女人，故此，臨到最後的關頭，潛在的道德觀念給強烈地刺激抬頭了，致使她說出了良心的話，眞的！她沒有愛上了我，而我，是不是全心全意地愛着對方呢？事實上我並沒徹底替她的幸福和前途設想，我們從虛偽和欺騙裡獲得的，只是一種畸形的愛，一種畸形的滿足。

我記不清楚是怎樣的情形下離開酒店的。當時我只感到應有這樣的必要和決定。我惘然地踏出大門，偶然地踏上一輛停在行人路邊的的士。

「隨便你把我載到甚麽地方！」我對司機說，但馬上我便覺察到自己的失魂落魄，便改口說：「我頭痛得厲害，想兜兜風！」

到一片紊亂的思潮慢慢地寧靜下來之時，我才有機會把這事由始至終的想了一遍，我開始感到無限羞愧，是我的自私和卑鄙，幾乎造成了絕大的錯誤，爲了稍贖良心上的自咎，我在經過公共電話亭時吩咐司機停車。

紀中煥的名刺上印有他住宅的電話號碼，我毫不遲疑地撥了一隻電話給他，將一切的經過都詳詳細細地對他說了，最後我說：「你應該原諒妳的妻子，至少她的靈魂和肉體仍是純潔的，每個人在人生的過程中都會犯上過失，像我，像白璧，如果不是臨至感情崩潰的邊緣，出現了危險訊號，說不定就要墮到身敗名裂的深淵裡，我替你慶幸，也替白璧慶幸，因爲，首先自覺到危險訊號的是她，這正好代表了她的良知、道德、和完好的品格。」

隔許久，才從電話上傳來紀中煥的聲音：「你不騙我？……」

「我怎會騙你，」我說：「現在，即使你付出更多的代價，我也不會再替你假造離婚的藉口了。」

「謝謝你。」他答：「其實這只是我對她的考驗罷了，在我來說即是痛苦的考驗，我根本就不希望會有預期中的結果。」

「你預期中的結果落空了。」我覺得還沒說完應該要說的話，稍頓一頓，我便把我的想法都告訴了他，只要他能分出一部份的時間和精神去給白璧，我相信她全是一個好妻子的。同時我又說，假使他不再改變自己的生活，也無異是屬於另外一種的危險訊號。

掛上聽筒，步出了電話亭，我自然而然地又想起了白璧，而且強烈地想念着她，直到目前爲止，我才發現是眞眞正正地愛上了她，然而，這是一份昇華了的愛情，在那輛的士回家途中，我誠心誠意地替她祝福，因她和丈夫的復合，即將重新恢復他們快樂的生活。

都城　東樂　PRINCE'S METROPOLE

電懋公司出品　男女戀情文藝喜劇巨片

監製：鍾啓文　編導：易文

林黛　領銜主演

連日滿座　今天續映

同場加映　電懋主辦影迷明星攝影會新聞片

使出風流招數　撈到情波激騰　利用矛盾交錯　終於却敵致果

溫柔鄉

Bachelors Beware

林黛　張揚　雷震　于素秋

蘇鳳　劉恩甲　林慧　沈雲　張劍飛　聯合主演

真光

連日滿座　請早

峨嵋出品　文藝武俠　打鬥精彩　巨片

夏萍　容小意　上官筠慧

江湖三女俠

龍虎雙俠

騎兵虎將

金陵　國民　國泰　金華　新舞台　明星　英京　國際　寶聲　長樂

麗的呼聲天空小說搬上銀幕

禮拜天　請早購票

興發公司　古裝倫理巨片

任劍輝　靚次伯　吳君麗　譚蘭卿　林家聲　任冰兒

鳳笛雲歌　下集　大結局

中央

明日換映　一天只映

還君明珠雙淚垂

後日換映

唐伯虎與秋香

芳艷芬　何非凡　合演

八院齊映

片長十二本，下分上下集，一次映完

京華

又滿禮拜請早

寶劍英魂萬古情

本報廣告部　電話：二二一六〇

娛樂

時裝專家讚賞「蘇絲黃」服飾 旗袍風靡美國

·南汀·

老牌好萊塢影史……，以香港為故事背景，在香港作實地的拍攝，及由香港的佳麗出任主角的影片，以「蘇絲黃的世界」為第一部，派拉蒙影片公司曾特派女主角關南施（蘇絲）作環球宣傳旅行，她穿着的旗袍服裝……。今該片已于本（十一）月十日，星期四，上午九時四十五分，在紐約拉迪奧城大王「洛克菲勒中心」的「無線電城音樂大會堂」舉行世界首映，女主角關南施小姐的父親關永康先生亦被邀前往，與會盛況，昨天本版經已述及。

由著名製片人史托克製片，名作家李察安遜原著，大劇作家……的「蘇絲黃的世界」，在女主角的服裝方面……，普通不是……的，這次拍攝全部以我國的「旗袍」為主。因此，隨着影片的宣傳和上演，一「蘇絲黃」式的服裝就逐漸風靡美國了，並使美國亦受其影響呢！

由「蘇絲黃」式服飾的服裝，現在美國最流行的有四款：一款是正式的旗袍，即本港一般所服御者是也（如上圖），一款是除了旗袍之外，外罩以同色長袖，結三粒鈕縫排的短褸（如右圖），其他二款則有些改變了，就是在中國人看來是很不就沒有了旗袍的氣質，一紫色的……上衫似我國的褂子，下身則是西式裙子（如下圖左），一是中西合璧的衫裙（如下圖右）。

大概許多外國人都能欣賞中國的旗袍，認識中國女性的美，比諸歐西服裝，實不知優勝幾許，現今，中國旗袍的優點，隨着「蘇絲黃的世界」一片的宣傳和上映，介紹出來了，這正是旗袍發揚光大的時候了，相信這種款式當不會如年前一度流行的長衫一般，很快就自動的消聲匿跡起來的。

商人的眼光是銳利的，……不錯，……在……的……，……高級路易……的服裝……

蘇絲黃的世界劇照三幅

上爲關南施的旗袍，下圖是中西合璧的新裝

左圖爲關南施的旗袍和外褂，左圖中西合璧的外套傘裙

易文精心製作 溫柔鄉

現正在上映中的一部由林黛、張揚領銜主演的邵氏出品的「溫柔鄉」，單看這個片名，就可以瞭解影片的旖旎風光是如何令人神往了。「溫柔鄉」一片是由易文編導的新歌劇作品，他對於這一部片子的處理，費了不少腦力，對於男主角張揚處於美女性中談情說愛，需有許多種不同的姿態出現極盡風趣之能事。還有那女主角林黛的嬌更要一番心機作巧妙的安排，因她在戲中為了對付情敵，不擇手段來將張揚的新歡予以破壞，可是她終究是個知禮守規本性善良的女孩子，因此時常會變成弄巧反拙，製造出不少笑料來。譬如當張揚與愛人于素秋在練馬場跑馬時，林黛本是使計欲令于素秋在馬上跌下來，但「出醜」一下，不料，于在馬上跌下來後，反博得張揚的憐惜和安慰，結果，他倆的感情反而進一步了，而林黛卻一番心血白費呢。這都是導演易文經過精雕細琢的成就。

由於該片的主要演員林黛、張揚、雷震、于素秋、蘇鳳、劉恩甲、林黛等，每一演員所演出的角色的分配，導演亦下過功夫研究，以使能達至……個戲路，因爲這是一個多角的愛情故事，四位女主角對一個男主角的愛情爭奪，她們各有不同的性格與生活習慣，而她們的風度自然有別，純樸、冷艷、嫻靜、天真是四位女主角的標誌，可是在林黛、于素秋、蘇鳳、林黛的扮演下，稱得恰到好處，男主角張揚、雷震、劉恩甲的演技亦能各顯所長，因此有着好花綠葉，相得益彰的成功演出。

在溫柔鄉中的于素秋

林鳳和麥基 漫·遊·京·士·柏

記得是兩個月前的事。初秋的香港，仍是酷熱迫人，一般居民，恒喜到郊外，公園或較僻靜的地方去散散步，納納涼。九龍的京士柏，是市區中較靜的地方，很多人喜歡於黃昏後，到那兒去納涼散步。然而這塊地方，卻給一些色情販子加以利用，搞出些什麼「一元三味」、「拍拖女郎」等色情玩意來。是故一些納涼的居民或情侶們，都望而卻步。

有一天，麥基在林鳳家裡吃過了晚飯，他股勁地對林鳳說：「林鳳，我們到京士柏逛逛，好嗎？」

林鳳睜着眼珠，驚疑地說：「你叫我去逛京士柏？嘻，我嘴裡人說，那兒是……」

麥基明白她的心意，立即說：「我與你一起去逛，有女同行，那些拍拖女郎絕不會向我兜搭的，你放心好了，而且，我們這次去逛京士柏……」

不待麥基說完，林鳳又說：「到這地方去的人，只是那些急色兒，或者是情侶。我與你不是情侶，一定招致閒言閒語。」

「讓我說清楚吧。」原來麥基要到京士柏的意圖，不是逛逛，而是有一個使命，他與林鳳合演的「溫暖在人間」，有兩場戲是在京士柏拍外景的，一場是他倆到那兒散步談情，一場是在那兒說媒，其實他們的拍攝地點，不是在這擴闊的地方，他們想去看看「拍拖女郎」。麥基說：「說不定你或許不會相信我在香港住了十幾年，從未到過京士柏。傳說也是色情陷阱，情況如何，我一無所知。」

過幾天，我們便要到那兒去拍外景，而且是拍有關「一元三味」、「拍拖女郎」的情節戲，如果我們不去看看，就拍不出那場面的神韻了。」

林鳳俯首沉思了一會，說：「好吧，但是不要出亂子才好！」

他們二人乘車到京士柏路口，才下車步入去。林鳳嚴肅地說：「如果有甚麼不對勁，你快帶我跑出來！」

他們在京士柏，行行重行行，兜入了京士柏，見到一些在那裡徘徊的女子，雖然衣着並不怎麼華麗，但卻花枝招展，拿着香煙，手帕……，等候顧客光臨。有些時候，有男人經過她們面前，她不肯放過地追上去兜搭。有些男子不顧而行，她們便感到失望不已。如果來人給她們搭上了，也不具有出出的手法，傾談了一番，便把他安排到黑影裡的一個……

林鳳和麥基（在京士柏）換成了一幕「生意」，她便跟那男子親暱地拍拖……這一切，看在麥基眼底。林鳳黯然地說：「這是人間何世，竟有這門生意！麥，走吧，我不願在此多留片刻！」

林鳳飾演「溫暖在人間」中的馮萍（血與淚交織的寫實悲劇），在片中飾林鳳的母親。

「殺機重重」攝製完成 ·下月首先在港九發行上映·

由王天林導演，李湄、喬宏、歐陽莎菲、田青聯合主演的「殺機重重」一片，最近已經拍攝完成，該片為一部偵探奇情片，因劇情的緊張驚險，拍攝中已受到影迷們的注意，電懋公司宣傳部日來經常接到影迷們的電話，詢問該片的映期，大家希望能夠先睹為快。

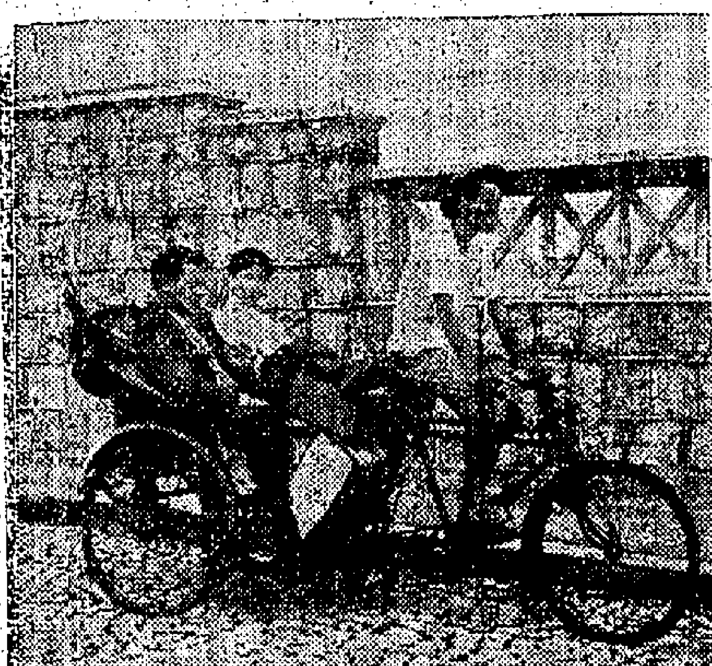
現在電懋公司已決定將於下月間將此新出品發行，首先推出在港九上映與觀眾見面，這可說是關心這片的影迷們一大喜訊。為此，現先把這偵探奇情故事向影迷們報導一下，想必為讀者所歡迎的。

「殺機重重」的故事，確是令人驚心動魄的，寫的是一個撲朔迷離的感人的恐怖的離奇和帶有感情的故事，從一男二女的愛情中間，展開到了充滿殺氣的黑社會……

歐陽莎菲飾演的，和喬宏相當撲迷，這一來，李湄妒嫉於心，在黑社會人物的脅迫之下，演出了一連串驚心動魄的事件。電懋公司歷來的出品，不但質量並重，而且重視製作的水準，為了配合劇情，外景曾在澳門拍攝兩次，足見「殺機重重」一片內容的不同凡俗，將來此片上映時，勢必為影迷的喜愛而得寶座的。

不易多睹的打鬥場面，那來自周邊的緊張氣氛，任憑你是一個粗心大膽的好漢，亦會遭受到極度的興奮，深深激動而有不寒而慄的感覺。

女主角李湄在「殺機重重」中飾一退休的舞女，以前的名字叫「朱麗葉」，她的愛人就是氣概軒昂，風度翩翩的喬宏（男主角），因為他和李湄存着深厚的交情，因此朋友們也以「羅密歐」作為他的外號。



「殺機重重」男女主角喬宏與李湄在澳門拍外景的鏡頭。

影壇巡禮　行者

張揚弄得頭暈眼花

溫柔不住住何鄉？張揚在「溫柔鄉」裡，被林黛、蘇鳳、于素秋、林黛四個美人所包圍，當然是不知人間何世，何況又有刁鑽古怪的林黛，時時在其中挑弄他們幾個人，張揚只有頭暈眼花了，人是愛煩惱的，溫柔鄉之可戀，就在於其中多麻煩。

東光予人以最佳印象

東光與李湄本十六抵港，當日舉行記者招待會於香港酒樓，東光雅容華貴的風度，博得記者一致的讚美，李湄亦嫻靜可喜，記者提出各種問題，東光答得非常得體，有些故意刁難的問題，她能以外交詞令閃避過，這充分說明她的機警。她們已於十七日偕胡晉康、金峯、姜南飛泰國去拍攝「碇尾龍虎門」，此行為期在兩月以上，始能返國。

「星」片女主角們的動態

尤敏、葛蘭、葉楓三人，這一向不但外面見不到，連公司裡也少去，這當然是正在忙着拍「星星、月亮、太陽」的關係，此片內景趕拍完畢，即將赴台灣拍外景。

一張歷史性的照片

胡蝶昨天寄給我一張照片，祇為翻印，照片是她和夏佩珍、宣景琳、嚴月嫻、徐來、顧蘭君、袁美雲等合影，北除的人，或已故世，或已為人所淡忘，惟有她，還是為影迷所擁戴！仍然活躍影壇而奮鬥。

范麗與彭鵬在「寶劍記」中

電影大演出　潮語舞台劇及電影　蓮香戲鞋　廿六日一點半　雙珠鳳　廿六日八點正　加演「斬經堂」·
方巧玉　丁楚翹　莊雪娟　李琴　李綠絨　陳麗娟　陳玉許英舉
東樂戲院　開演　東山潮音劇藝社　舉行
蓮香戲鞋　廿四晚八點正　聯齋改編 神話名劇 舞台演出　注意：特別加演好封「井邊會」
雙珠鳳　廿五晚八點正　哀艷纏綿 文藝名劇　加演「武松殺店」
蓮香戲鞋　廿六日一點半　注意加演「拾玉鐲」
蓮香戲鞋　廿七至三十潮語電影　每天放映四場：兩點半·五點半·七點半·九點半
舞台劇及電影　緊接繼續舉行　空前盛會　潮胞萬勿錯過

港九首輪影院聯合廣告

大華·聲樂
今天重映　三場：兩點半·六點·九點　華納七彩新藝綜合體巨片　保羅紐曼　露華·活　露台春潮（片上中文）FROM THE TERRACE
即日仍映　四場：兩點半·五點半·七點半·九點半　霍士公司絕對滑稽巨片　彼得斯拉斯　康登甘明絲　兩性爭雄記（片上中文）THE BATTLE OF THE SEXES
下期聯映　無言的憤怒
大華十二點半　新賓飄記　七彩　魯孫流　樂聲十二點早場　情鎖
利舞台·普慶
今天獻映　霍士發行好萊塢大歷史宮闈名片　伊莉莎伯歌麗主演　一男一女主角　希臘妖姬　特七彩上中文
電影檢查處　今天同時加映新聞片　
普慶今早十二點半　利舞台今早十點半
娛樂·樂宮
兩點半　五點二　七點半　九點十　滿！今第九天獻映　派拉蒙公司巨片　希治閣　驚魂記　PSYCHO
安東尼柏堅斯　維拉·美露絲　李·珍納　加·馬田　合演
新華·豪華
偉大！壯觀！刺激！　今天繼續獻映　邵氏兄弟公司發行巨片　史提夫利士　HERCULES UNCHAINED　力拔山河
由頭到尾·緊張刺激·扣人心弦
皇都·麗聲
加映最新時事片：國際足球賽大勝西班牙　比賽緊張精彩！
狂滿！狂滿！　今天四場　報界一致推崇　由頭到尾　笑好全家　適合！
笑料新鮮，別開生面！　THE FOOTBALL FIEND　球迷奇遇記
法國笑匠德利主演　聯法公司特選七彩香艷喜劇

交通版

法國郵船公司旗下貨輪 美中美運貨來港

明晨可抵埗放碇西環卽晚開日本　馬礁仙下月三日到埠五日往非洲　寮國下月十三日抵港翌日赴日本

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪美中美號（MICHAEL JEBSEN）自曼谷載運貨物前來香港，照預定航期，如無耽擱，當可於明（廿一）日晨早四時到達本埠。該輪在港放碇西環海面B字八號浮泊，卸落貨件後，倘時間趕及，擬定即晚離港，續程前往日本。

該公司另一貨輪馬礁仙號（MARQUISEN）則自日本回航，計程將於十二月三日始能抵達香港。該輪在港逗留兩日，落載後，擬定十二月五日離港，經西貢航赴非洲。

另一艘客貨輪寮國號（LAOS）由馬賽開出，經西貢航行來香港，計程將於十二月十三日到埗。該輪在港停留一日，上落客貨後，擬定翌（十四）日離港，續航前往日本。

圖片說明：義大利航空公司擬由歐洲印度航線伸展至遠東區，已派該公司遠東區經理安度（圖右）於前日來港考察，並與有關方面商談一切。圖左乃法航公司港區經理卜文彥。

國際旅運部舉辦日本冬季旅行團

由國人徐亨生主持之國際公司旅運部，為便利一般假期間欲東遊扶桑之士女起見，下月底舉辦日本冬季旅行團，以旅費低廉，決期十二月廿二日出發，一月一日由日返港，全程為期十一天。抵日後將遍遊東京、日光、鎌倉、箱根、熱海、京都、琵琶湖、奈良、大阪及寶塚等著名勝區，北有名城古跡，不勝枚數，京都一地，尤風青色古香，令人留連。往返港日，均乘泰國國際航空公司DC6B巨型客機，留日期間，係住於最豪華之大酒店，全部費用僅收港幣二千四百九十元，誠屬價廉之至。又該公司為便利一般初次東遊，或對日本語言不習慣之遊客，特派出熟練職員沿途照料，使遊客倍得順利方便。

查該公司今年春季亦曾舉辦遊覽日本之旅行團，因旅費低廉及服務周到，深獲旅客好評。該項旅行團名額有限，經已開始接受報名，一月之內，欲參加者，可親往該公司[illegible]大廈二樓一〇二室洽取云。

阿根廷駐華代辦來港度假後返台

阿根廷駐華公使館代辦士嘉班，一星期前偕夫人由台北來港渡假，現已假滿，前日乘民航空運公司班機返台。士嘉班氏對記者稱：此次來港渡假旅行，感覺非常愉快，因港地風光幽美，令人留戀，且物品齊備，購買方便，價格廉宜，為遠東之一個良好渡假勝地，只可惜此次旅行預留時間短促，僅得一週，未能暢遊觀光云。

圖：阿根廷駐華公使館代辦士嘉班夫婦，來港度假，前晚乘民航機離港返台。

日本農林大臣昨經港飛西貢 出席聯合國農糧組織會議

【本報訊】日本農林大臣官房長齋藤誠偕同其助理渡部哲男，昨日由東京乘法國航空公司班機經港前赴西貢，出席聯合國農糧組織會議。該會將於本月廿一至月底舉行。（杜）

泰國國際航空公司 港泰綫伸展至印尼

泰國國際航空公司「風闕」客機開始營業以來，過去六個月的業務在不斷進展中，目前更宜作擴展，俾週一次班機至耶加達，原定本月六日開始，經等待印尼政府正式批准，延至本月十三日始開航。

該印尼線班機直接貨通由東京至印尼首都，間接週接北歐航空公司世界航線網。該公司班機每星期日上午十時由港飛曼谷，經泊吉隆坡及星加坡而至耶加達。

泰國國際航空公司此次開航印尼線，在耶加達所舉行的開航典禮和招待會，給泰國國際航空公司海外民航業務留下了值得紀念的一頁。

幾個月來泰國國際「風闕」客機服務東方，深受各方旅行界人士的讚賞，各機飲食概由受過訓練的空中小姐服務，所供應的包括東方和西方各式美味佳餚，令旅客享受愉快的旅行。

此次參加印尼線開航飛行旅程者，計有泰國新聞協會代表，泰國廣播及電視機構代表，印尼駐泰大使館代表人及駐泰大使館二等秘書等，由泰國國際航空公司總經理親自陪同飛往印尼。

該泰國國際航空公司，係根據泰國航空公司與北歐航空公司合作協定所成立，泰航佔股百分七十，北歐公司則佔其餘百分之卅股。服務人員其中五十人為北歐籍，三百人為泰籍，均曾接受北歐公司嚴格訓練。所採用的DC—6B航機，為裝有安全雷達的北歐機，由經驗豐富的北歐公司機師負責駕駛。目前由東京和曼谷起出本港的泰國國際班機，每週共十六次。在開航印尼線後，泰國國際航空公司今後更須繼續保持民航服務的最高水準。

法航公司訂購十七架七零七機 經全部接收啓用

【本報訊】據法國航空公司消息：「法航」訂購十七架波音七〇七式噴射客機，最後一架已於十一月十五日交貨，抵達巴黎奧里機場。這批十七架的客機，將能同時乘搭旅客二千一百七十六人，每機可載乘客一百廿八人，[illegible]

大陸澳門截郵時間（空郵平郵）

中國大陸：信件下午六時

平郵　澳門：信件下午一時、下午四時、下午六時；包裹正午、下午三時、下午五時

星期六：信件下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時

星期日：信件下午一時、下午四時

截信時間

今（二十）日（星期日）

空郵：

印度、巴基斯坦、中東、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲　信件正午

越南　信件正午

菲律賓　信件下午一時

夏威夷、中南北美洲、加拿大、美國　信件下午一時

泰國、馬來亞、北婆羅　信件下午二時

台灣、日本　信件下午六時

韓國　信件下午六時

平郵

明（廿一）日（星期一）（休息）

空郵：日本　信件上午九時　包裹上午九時

柬埔寨、伊朗　信件上午九時

法國　信件上午十時

菲律賓、西貢、澳洲　信件上午十一時

中東、英國、歐洲　信件上午十一時

泰國、北婆羅、星洲、印尼、馬來亞　信件下午六時　包裹下午五時

柬埔寨　信件下午六時

瑞士　信件下午六時　包裹下午五時

台灣、韓國　信件下午六時

平郵：沖繩島　包裹下午五時

印度　包裹下午五時

日本　包裹下午五時

北婆羅洲、砂撈越　信件上午十一時　包裹上午十時

台灣　信件正午　包裹上午十一時

菲律賓、德國、意大利、比利時　信件下午一時

印尼　信件下午二時　包裹下午一時

港澳輪

大來	下午二時半開
德星	下午五時半開（週末下午三時開）
佛山	半夜十二時開

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	廿一	[illegible]
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿一	法郵
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	廿一	咨拉多
[illegible]	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	廿一	福來
[illegible]	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿一	鐵行
[illegible]	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿一	香港東方
[illegible]	貨船	LIVENZEA	歐洲星洲	廿二	天祥
安順	貨船	ANSHUN	日本	廿二	太古
[illegible]	貨船	PIONEER MILL	美國	廿二	美輪
[illegible]	貨船	JAVA MAIL	美國	廿二	福來
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	廿二	捷成
[illegible]	貨船	BRADEVERETT	日本	廿二	福來
[illegible]	貨船	PRES. HARDING	美國	廿二	總統
[illegible]	貨船	TEGELBERG	日本	廿二	渣華
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	廿二	天祥
青山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	廿二	太平
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	廿二	香港東方
[illegible]	貨船	NELLORE	日本	廿二	鐵行
[illegible]	貨船	TJIMANUK	臺北	廿二	渣華
[illegible]	貨船	LIVERKUSEN	歐洲星洲	廿三	捷成
[illegible]	貨船	OUWERKERK	歐洲	廿三	渣華
[illegible]	貨船	ELLEN MSK	日本	廿三	捷成
[illegible]	貨船	GLENROY	日本	廿三	怡和
[illegible]	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿三	渣華
[illegible]	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿三	美輪
[illegible]	貨船	HALLVARD	日本	廿三	多利順
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿三	天祥
[illegible]	貨船	ISLAND MAIL	美國	廿四	福來
[illegible]	貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	廿四	東來
[illegible]	貨船	GOLDEN OCEAN	歐洲星洲	廿四	太平
[illegible]	貨船	KARIMATA	日本	廿四	渣華
[illegible]	貨船	NANKIN	澳洲菲島	廿四	鐵行
[illegible]	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿四	怡和
[illegible]	貨船	DOLIUS	歐洲星洲	廿五	太古
[illegible]	貨船	GLENGYLE	歐洲星洲	廿五	怡和
[illegible]	貨船	HIKOSHIMA MARU	馬尼剌	廿五	咨拉多
[illegible]	貨船	HERMOD	山打根	廿五	多利順
[illegible]	客船	ASIA	歐洲星洲	廿五	天祥
[illegible]	貨船	TROUBADOUR	美國	廿五	多利順
[illegible]	貨船	EASTERN MOON	日本	廿五	怡和

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿一	法郵
[illegible]	貨船	PURNEA	日本	廿一	鐵行
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	美洲	廿一	東來
[illegible]	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿一	福來
合生	貨船	HOPSANG	日本	廿一	怡和
[illegible]	貨船	HELIOS	山打根	廿一	多利順
[illegible]	客船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	廿一	捷成
[illegible]	貨船	BOUGAINVILLE	星洲非洲	廿一	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	暹羅	廿一	太古
[illegible]	貨船	DEMODOCUS	馬尼剌	廿一	太古
[illegible]	貨船	EIKO MARU	金邊	廿二	福來
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	廿二	咨拉多
[illegible]	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿二	福來
[illegible]	貨船	PIONEER MILL	美國	廿二	美輪
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	廿二	太古
湖北	貨船	HUPEH	印尼	廿二	太古
[illegible]	貨船	HOUSTON MARU	美國	廿二	香港東方
[illegible]	貨船	LIVENZEA	釜山日本	廿三	天祥
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	廿三	太古
[illegible]	貨船	JAVA MAIL	馬尼剌	廿三	福來
[illegible]	貨船	BRADEVERETT	曼谷	廿三	福來
[illegible]	貨船	PRES. HARDING	美國	廿三	總統
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
青山丸	貨船	SEIZAN MARU	南美洲	廿三	太平
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
[illegible]	貨船	LIVENZEA	釜山日本	廿三	天祥
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美洲	廿三	捷成
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿三	天祥
[illegible]	貨船	LIVERKUSEN	日本	廿四	捷成
[illegible]	貨船	KOREA BEARN	美國	廿四	美輪
[illegible]	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	廿四	捷成
[illegible]	貨船	NELLORE	澳洲	廿四	鐵行
[illegible]	貨船	ERGTEGELB	星洲南非南美	廿四	渣華
[illegible]	貨船	OUWERKERK	日本	廿四	渣華
[illegible]	貨船	HALLVARD	星洲仰光	廿四	多利順
[illegible]	貨船	ISLAND MAIL	日本美洲	廿五	福來
[illegible]	貨船	MATSUDOSAN MARU	美國	廿五	東來
[illegible]	貨船	GOLDEN OCEAN	日本	廿五	太平
[illegible]	貨船	HERMOD	日本	廿五	多利順
[illegible]	貨船	GLENROY	星洲歐洲	廿五	怡和

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時半	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時一刻	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時廿分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時　一小時開一渡	午12時至三時　一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午十時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	○下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有○者星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半　直航（逢星期日改開上午七時三刻）	上午八時　經較流灣、赤徑、大均、荔枝莊、深涌、十四鄉。（逢星期日改開上午九時半）
下午二時五十分　經十四鄉、深涌、荔枝莊、大均、赤徑、較流灣。	下午五時半　直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時　經汲水門、青山、東涌。	上午三時　經香港仔至西環止
下午四時　由西環開經香港仔	上午七時　經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	洛杉磯馬尼剌	上午十時
泛美	三藩市東京	中午十二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	澳洲	正午十二時
英航	東京	下午二時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時十分
國泰	加爾各答曼谷	下午一時十分
國泰	東京	下午一時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	新加坡西貢	下午十時三刻
民航	台北	上午十一時卅分
日航	星洲曼谷	下午五時卅分
印航	東京	上午七時五分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
東航	金邊	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午九時卅分
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	馬尼剌	下午二時一刻
泛美	東京美國	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	新加坡印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
日航	台北東京	上午八時四十分
印航	東京	上午九時一刻
印航	曼谷印度倫敦	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞士	東京	上午十時卅分
泰航	曼谷星洲印尼	上午十時
越航	西貢	下午四時

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	到港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午三時廿分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時五分
國泰	檳城	下午八時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	中午十二時三十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
澳航	澳洲	下午四時
民航	台北	下午六時三刻
日航	東京沖繩	上午九時
日航	東京台北	下午七時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	曼谷西貢	下午三時十分
泰航	曼谷	下午九時三刻
越航	東京	下午一時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
國泰	檳城	上午八時
國泰	曼谷星洲	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午二時卅分
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	下午七時三刻
日航	曼谷新加坡	上午十時
日航	東京	上午八時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午四時十分
東航	金邊加爾各答	下午二時卅分
泰航	曼谷	上午十時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
攝津丸（貨）	SETTSU MARU	日本	洛士利	A十一	上午
榮春丸（貨）	EISHUN MARU	日本	洛士利	A十二	中午
露芙愛化列（貨）	RUTHEVERETT	非洲星洲	福來	A泊	中午
希利奧（貨）	HELIOS	日本	多利順	B十九	上午十時
巴燕士丹（客）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	A二	下午二時
湖北（貨）	HUPEH	日本	太古	B五	上午七時
亨力（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B廿一	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
攝津丸（貨）	SETTSU MARU	美國	洛士利	A十一	午夜
[illegible]（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B十七	下午五時
德連地（貨）	DRENTE	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
榮春丸（貨）	EISHUN MARU	中南美洲	洛士利	A十二	午夜
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲	太古	九龍倉碼頭	正午十二時
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	星洲非洲	捷成	A一	晚間
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	九龍船塢	晚間
[illegible]（貨）	ORCADES	日本美洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午四時
多蘭多（貨）	TURANDOT	美國	多利順	A十	晚間
宮島丸（貨）	MIYAJIMA MARU	曼谷	咨拉多	B八	上午
[illegible]（貨）	SIRDHANA	日本	鐵行	九龍倉碼頭七	下午十時
東雲丸（貨）	TOUN MARU	美國	洛士利	A三	夜晚
浙江（貨）	CHEKIANG	婆羅洲	太古	A十五	下午五時

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.　電話：九龍[illegible]　香港[illegible]

合生　往大阪、神戶、橫濱　十一月廿一日收貨　廿九日開行

東榮　往比利斯本、雪梨、墨爾本、哈巴特　十一月廿五日收貨　廿六日開行

東月　往曼谷、吉打、坳庇、大港　十一月廿七日收貨　廿八日開行

浩生　往斗湖　十一月廿七日收貨　廿八日開行

顯生　往山打根　十二月一日收貨　十一月卅日開行

總經理　怡和公司啓

四川快輪　每逢星期一四由台北基隆開往香港　每逢星期三六由香港開往基隆

客貨接洽處：台北中正路一一八〇號　香港干諾道西五〇號　太古輪船公司

日本郵船公司　天祥洋行代理

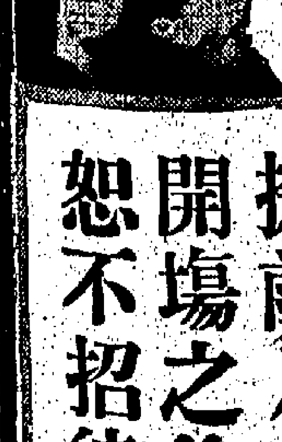
熱海丸 "ATAMI MARU"　十一月廿三日開往星加坡

鹿島丸 "KASHIMA MARU"　十一月廿三日開往西貢、曼谷

貨客付貨請到本公司接洽　德輔道中式九式號式樓　電話四四五五一

貨代理處　合記公司啓

緊張大師：希治閣　空前絕後　別創一格　最緊張恐怖之作！　預售各天座票



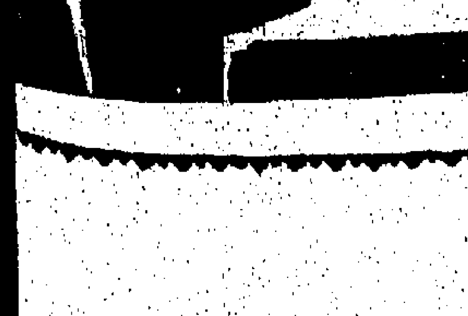
注意時間：兩點半　五點二　七點半　九點十　贈券停用

安東尼柏堅斯　維拉露美絲　珍納李　加溫尊

觸目驚心

敬請各界提前入座　開場之後恕不招待

緊張大師希治閣敬告觀衆：在參觀「觸目驚心」時，必須於開場前入座，方能領略此片之優點。



雨夜行兇　殺人滅屍　刀光血影　駭人心目

離奇怪異的場面！　緊張恐怖的氣氛！　波譎雲詭的故事！

片上中文

電檢處諭：本片不適宜小童看

娛樂・樂宮　今天四場！

派拉蒙鉅片　直落連滿八天

聞所未聞　見所未見　現代電影藝術極峯

到處均創最高賣座紀錄　權威電影刊物一致推薦

看完本片請勿將此特有奇妙故事告人